



# Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

## Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### Støt vores arbejde – Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

# VorBANK

1

1980





## Vicedirektør Bendt Iversen kommenterer bankens regnskab

Årets overskud på 347 mill.kr. ligger på linie med de forventninger, som lå i vore budgetter, og resultatet må betegnes som smukt.

Hvilke faktorer er det så, der har været med til at give det pæne resultat?

*Nettorente- og provisionsindtægten* viser en forbedring på 151 mill.kr., som primært er et resultat af den stigende aktivitet – f.eks. en stigning i de gennemsnitlige udlån på knap 13 pct. Med i tallene tæller også en mindre stigning i rentemarginalen, svarende til vore aftaler med Nationalbanken. På grund af rentespændet til statsobligationerne og aftalen mellem de 7 større institutter om forrentningen af blokindlån har indlånene ikke kunnet følge med udlånsudviklingen, d.v.s. udlånene udgør en stadig større del af indlån, og der må alt andet lige hentes en større del af kapitalfremskaffelsen i Nationalbanken og på interbankmarkedet, ofte til høje satser. Dette trækker indtægtsmæssigt den modsatte vej.

Der må her rettes en tak til medarbejderne for den indsats, der er gjort for at fremskaffe indlån, især de særlige indlån, og som har givet en stigning i indlånene fra den private sektor på 10,7 pct.

*Andre ordinære indtægter* viser under eet en mere beskedent stigning, nemlig 17 mill.kr. Dette hænger bl.a. sammen med, at udlandsregnskabet er belastet med en kursregulering på den ansvarlige indskudskapital.

*Omkostningerne* har nøje fulgt de lagte budgetter. Stigningen i forhold til 1978 på 128 mill.kr. eller

13,8 % indeholder bl.a. de kendte stigninger på lønninger m.v. dels som følge af en stigning i medarbejdertallet og dels som følge af overenskomstfornyelserne i foråret 1979.

På den primære drift er det således lykkedes at opnå tilfredsstillende fremgang på ca. 40 mill. kr.

Af de særlige poster i regnskabet må der for det første peges på debitorhensættelserne på 171 mill.kr. Når banken har valgt at hensætte dette store beløb, hvortil iøvrigt kommer 10 mill.kr. på udenlandske korrespondenter, er dette ikke ensbetydende med, at beløbene er tabt, men alene udtryk for, at banken ønsker at udnytte den af myndighederne givne tilladelse til at hensætte indtil 3 % af kundernes kreditlimit. Der er på denne måde gennem årene opbygget en reel reserve bag linien. Det er klart, at banken bruger af denne hensættelse til dækning af konstaterede tab, og det i sommer meddelte forventede tab på Dansk-Fransk skal tilsvarende tages heraf.

Bankens afskrivninger på maskiner og inventar ligger på samme niveau som forrige år og skal tages som udtryk for, at banken fortsat investerer betydelige beløb i de tekniske og lokalemæssige ressourcer, således at vi fortsat kan være med i spidsen af EDB-udviklingen i danske pengeinstitutter.

For det andet må der naturligvis peges på kursgevinsten på værdipapirer på 228 mill.kr., som jo i høj grad har medvirket til at skabe det gode resultat. Disse kursreguleringer er i modsætning til gamle dage sik-

re indkomster gennem det planlagte tilbageløb på statsobligationer m.v. Med i de 228 mill.kr. er også 37 mill.kr. tjent i forbindelse med handel med pantebreve. Dette må hilses med stor tilfredshed, og må ses som resultatet af en betydelig indsats landet rundt.

Overskuddet på 347 mill.kr. giver en forrentning af den gennemsnitlige egenkapital på 15,0 pct., hvilket må betragtes som tilfredsstillende også set i forhold til 1978, hvor procenten var 12,6.

*Statusbalancen* steg 4,5 milliarder kr. til 38,3 milliarder kr., en stigning på 13 pct.

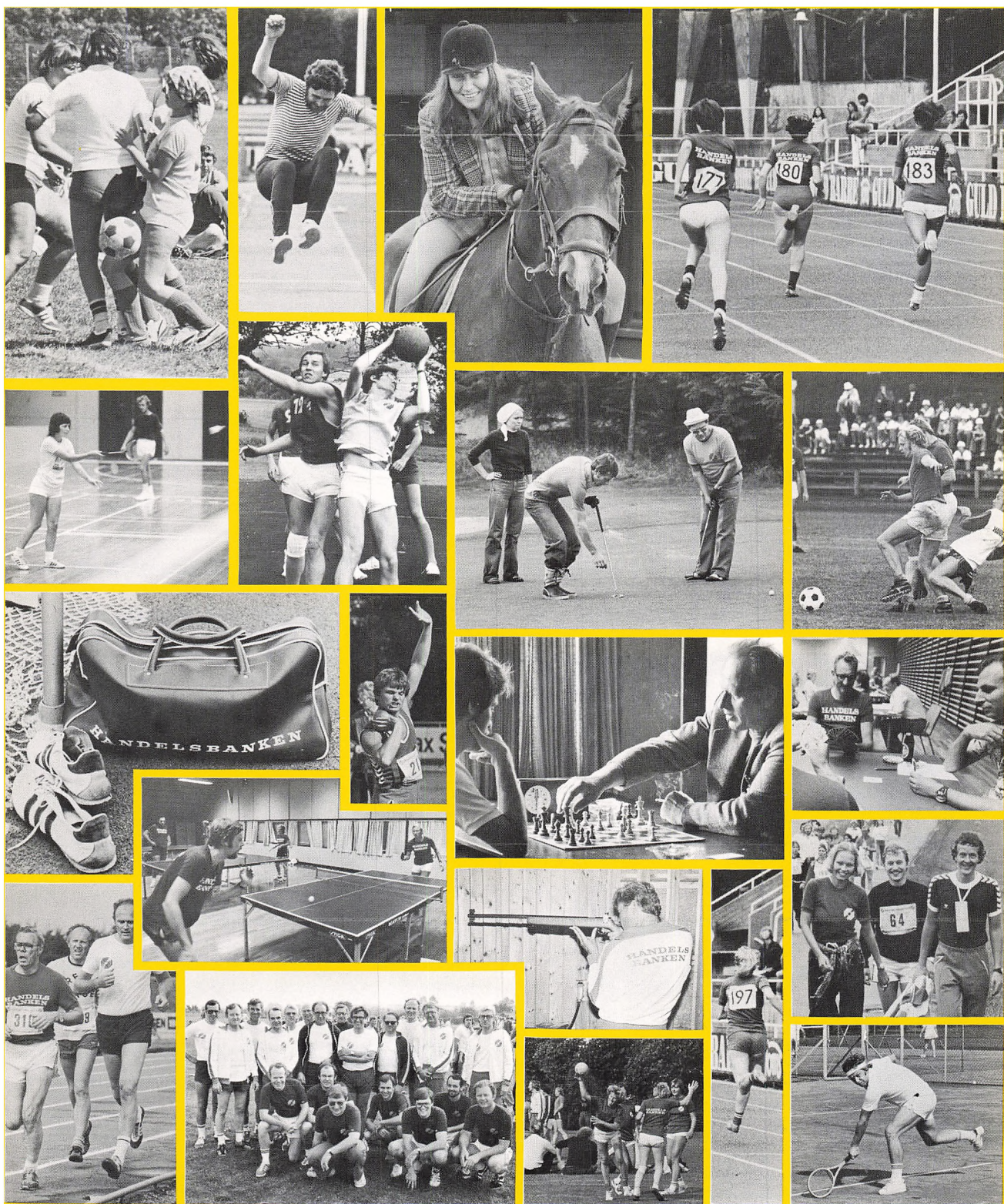
Efter udbetaling af udbyttet på 13 pct., er reserveverne forøget med 233 mill.kr. Den samlede ansvarlige kapital nærmer sig således de 3 milliarder kr.

Der er således tale om et tilfredsstillende regnskab, som afspejler den øgede aktivitet i banken – en linie der gerne skulle fortsætte i det nye år. Vore budgetter for 1980 ser rimelige ud udfra de i dag kendte restriktioner fra myndighedernes side. Der kan forventes en udbygget aktivitet på såvel aktivsiden som på passivsiden. Ikke mindst på den sidste må der ofres betydelige ressourcer. Også på den udenlandske side kan der forventes en forstærket aktivitet i 1980. Vore omkostningsstigninger er budgetteret lavere end forrige år, uden at det rækker ved vor ressourcepolitik, der forudsætter, at vor basis i medarbejdere og faciliteter ligger i toppen.

# HANDELSBANKENS IDRÆTSDAG 1980

INVITATION  
TIL SAMTLIGE MEDARBEJDERE

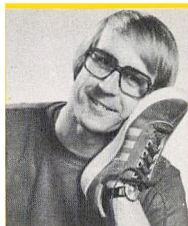
Lørdag 23. august  
Vingsted Centret ved Vejle



Arrangør: Handelsbankens Idræts Forening, Region Fyn/Lillebælt

**ATLETIK**

Georg Facius  
Stavby Skov  
09 - 41 20 40



Keld Stentoft  
Odense  
09 - 11 88 11

Under forudsætning af tilstrækkelig tilslutning vil der blive afviklet de på tilmeldingsblanketten nævnte øvelser. For at kunne deltage på 3.000 m old girls, skal man være fyldt 30 år – for old boys er den tilsvarende aldersgrænse 35 år. Vi vil gerne understrege, at der er tale om atletik på et hyggeligt plan.  
**ALLE KAN VÆRE MED.**

**BADMINTON**

Svend Tang Lassen  
Bolbro Afdeling  
09 - 16 88 55

Individuel turnering i dame/herre single, dame/herre double og mixdouble. Hver deltager kan kun stille op i to kategorier.

Turneringen spilles i år i Brandehallerne ca. 30 km fra Vingsted.  
Bustransport i pendulfart.

**BASKETBALL**

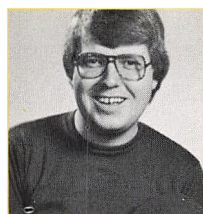
Palle Schrøder  
Lillevorv Afdeling  
06 - 12 57 11

Turnering for damer og herrer.

Manglende kendskab til spillets mange regler må ikke afholde jer fra at deltage.

Reglerne vil blive læmpet, således at alle med bare lidt kendskab til basketball kan være med.

Deltagere fra samme afdeling/filial vil såvidt muligt blive placeret på samme hold.

**BORDTENNIS**

Thorkild Nielsen  
Odense  
09 - 11 88 11

Individuel turnering i dame/herre single, dame/herre og mixdouble.

Hver deltager kan kun stille op i to kategorier.

**BRIDGE**

Hanne Juel Jensen  
Rådhuspladsen  
06 - 19 03 99



Alle, såvel begyndere som øvede, kan deltage. Hvis en deltager ikke selv kan stille med en makker, vil

turneringsledelsen være behjælpelig hermed. Afviklingen af turneringen fastsættes på grundlag af deltagerantallet.

**DAMEGYMNASTIK**

Hanne Borg  
Udlandsfinansiering  
01 - 13 86 13 lok. 379

Holdkonkurrence i: Jazz-ballet – piger/damer – Jazz-gymnastik – piger/damer.

Samtlige hold i begge kategorier konkurrerer indbyrdes. Konkurrencetid 5-15 minutter.

Antal deltagere pr. hold: min. 6 personer.

Ledsagemusikken skal være indspillet på kassettebånd. Der er ikke tale om opvisningskonkurrence.

Afvikles i Bredsten.

**FODBOLD HERRER**

Carl Hollender  
Kolding  
05 - 53 02 22

11 mands turnering (støvler).

**FODBOLD DAMER OG OLD BOYS**

Bjarne Ratzert  
Svendborg  
09 - 21 41 41

5 damers turnering (gummisko).  
5 mands old boys 35 år (gummisko).

**GOLF**

John Holst  
Kolding  
05 - 53 02 22

Matchform: 18 hullers stableford, 2 handicaprækker.  
Bane: Kolding Golfklubs bane.

**HÅNDBOLD**

Jørgen Top Christensen  
Odense  
09 - 11 88 11

7 mands turnering.  
(damer og herrer).

# Tilmeldingsblanket til

## HANDELSBANKENS IDRÆTSDAG DEN 23. AUGUST 1980

I oversigten over koder til brug ved tilmeldingen opsøges den idrætsgren og disciplin, man ønsker at deltage i. Koden ud for idrætsgrenen og disciplinen føres ned til kodelinien, under oversigten, sammen med navn, CPR nummer, ansat reg. nr. og debiteringskonto.

Stiller man selv med en makker i badminton, bordtennis, bridge eller tennis, **SKAL** makkerens navn og CPR nummer anføres.

Rubrikken **Ønsker at deltage i SKAL** ligeledes udfyldes korrekt, sæt kryds.

Husk: Tilmelding kan kun ske i én idrætsgren.

Tilmeldingsgebyret kr. 75,- debiteres lønkontoen den 27. maj 1980.

### OVERSIGT OVER KODER TIL BRUG VED TILMELDINGEN.

Atletik	KODE	Badminton	KODE	Golf	KODE
60 m løb	K 1010	single	M/K 2010		M/K 7010
100 m løb	M/K 1011	dame- og herredouble	2020	<b>Håndbold</b>	M/K 8010
200 m løb	M/K 1012	mixdouble	2030	<b>Ridning</b>	M/K 9010
400 m løb	M 1013	<b>Basketball</b>	M/K 3010	<b>Skak</b>	M/K 1510
800 m løb	M 1014	<b>Bordtennis</b>		<b>Skydning</b>	
1500 m løb	M 1015	single	M/K 4010	fritstående	M/K 1610
3000 m løb o. girls/boys	M/K 1016	dame- og herredouble	4020	med fast anlæg	K 1620
5000 m løb	M 1017	mixdouble	4030	<b>Tennis</b>	
Højdespring	M/K 1018	<b>Bridge</b>	M/K 5010	single	M/K 1710
Længdespring	M/K 1019	<b>Damegymnastik</b>	6510	dame- og herredouble	1720
Trespring	M 1020	<b>Fodbold</b>	M/K 6010	mixdouble	1730
Stangspring	M 1021	old boys	6020	<b>Volleyball</b>	M/K 3110
Kuglestød	M/K 1022				
Spydkast	M/K 1023				
Diskoskast	M/K 1024				
Slyngbold	K 1025				
Hammerkast	M 1026				
10 km gang	M/K 1027				

### Af hensyn til læsbarheden SKAL TILMELDINGS-BLANKETTEN MASKINSKRIVES!!!

KODER:									
KODER:									
Navn				CPR. nr.		Ansat reg. nr.		Debiteringskonto	
.				.		.		Reg. nr.   Kontonummer	
Evt. makker				CPR. nr.		Forbeholdt stævneudvalget			
.				.					
Evt. makker				CPR. nr.					
.				.					
<b>Ønsker at deltage i:</b>		<b>FÆLLES-TRANSPORT</b>		<b>OVER-NATNING</b>		<b>SKYDNING MED EGET GEVÆR</b>			
		JA NEJ		JA NEJ		JA NEJ			

GOLF: HANDICAP . . . / SSS . . . .

Indsendes **senest** 18. april til regionsformanden

Underskrift



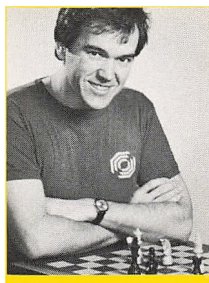
### RIDNING

Birte Munkholm  
Hørsholm  
02 - 86 23 33

Erfaringerne fra sidste år viste os, at ridning er en naturlig del af idrætsdagen.

Alle interesserede – mindst let øvede – kan deltage. Arrangementet omfatter en tur i terrænet afsluttet med en disciplinridning (en konkurrence bestående af forskellige forhindringer som viser, om rytteren kan styre og kontrollere sin hest).

**GODKENDT RIDEHJELM ER OBLIGATORISK.**



### SKAK

Knud Erik Eriksen  
Odense  
09 - 11 88 11

Enkeltmandsturnering.



### SKYDNING

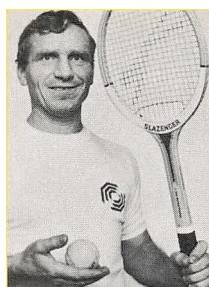
Poul Vennekilde  
Odense  
09 - 11 88 11

15 meter frit stående M/K

15 meter med fast anlæg K

Skydning med Otterup standard gevær.

Eget Otterup standard kan benyttes.



### TENNIS

Kurt Haslund  
Revisions-Afdelingen  
02 - 96 55 33 lok. 2347

Individuel turnering i dame/herre single, dame/herre og mixdouble.

Hver deltager kan kun stille op i to kategorier.



### VOLLEYBALL

Dorte Frank-Nielsen  
Dalum Afdeling  
09 - 11 88 22

Turnering for blandede hold, min. 2 damer pr. hold. – Motionsvolleyball – Deltagere fra samme afdeling/filial vil såvidt muligt blive placeret på samme hold.

### TILMELDING

På grund af fortsat stor økonomisk støtte fra banken kan startgebyret i år holdes på kr. 75,- pr. deltager (heri inkluderet fællesrejse).

Tilmeldingsblanketten fremsendes til regionsformanden (se bagsiden). HUSK: tilmelding kan kun ske i én idrætsgren.

Tilmeldingen er kun gyldig, såfremt denne er regionsformanden i hænde **SENEST DEN 18. APRIL.**

Hver enkelt deltager skal indsende tilmeldingsblanket.

**NB! Individuel tilmelding i alle idrætsgrene, jævnfør iøvrigt tilmeldingsblanketten.**

### TRANSPORT

For alle deltagere vil der blive arrangeret fællesrejse til Vingsted-Centret fredag med ankomst ca. kl. 23.15, og retur søndag.

Husk at afkrydse rubrikken: **Ønsker at deltage i:**

### BESPISNING

Samtlige deltagere får serveret morgenmad, frokost og middag lørdag samt morgenmad søndag.

### OVERNATNING

Samtlige deltagere vil blive indkvarteret ved stævneudvalgets foranstaltning i forbindelse med Vingsted-Centret samt i Bredsten og Ødsted. Stævneudvalget arrangerer transport mellem Bredsten, Ødsted og Vingsted-Centret.

Husk at afkrydse rubrikken: **Ønsker at deltage i:**

### IDRÆTSUDVALG

Georg Facius, Stavry Skov 09 - 41 20 40  
Dorte Frank-Nielsen, Dalum Afdeling 09 - 11 88 22

### STÆVNEUDVALG

Eventuelle henvendelser bedes rettet til stævneudvalget:

Bent Andersen, Dalum Afdeling 09 - 11 88 22  
Bo Andersen, Tarup Afdeling 09 - 16 22 66  
Keld Nielsen, Dyrup Afdeling 09 - 17 26 11



- Fyn/Lillebælt **Bent Andersen**  
**4701 Dalum Afdeling**  
(Odense, Svendborg, Munkebo, Vejle, Kolding,  
Nyborg, Middelfart, Fredericia)
- København **Benny Bang**  
**4700 Strandmarks Afdeling**  
(Området omfatter 01 + 02 området i telefonbogen  
samt Rønne)
- Midtjylland **Ib Jørgensen**  
**4770 Viborg Filial**  
(Viborg, Struer, Herning, Holstebro, Lemvig, Skive,  
Ikast)
- Nordjylland **Fritz Thøgersen**  
**4931 Hvide Hus Afdeling**  
(Aalborg, Brønderslev, Frederikshavn, Hirtshals,  
Skagen, Hjørring)
- Nordsjælland **Henrik Stensby Carlsen**  
**4793 Hornbæk Filialen**  
(Helsinge, Frederikssund, Helsingør, Roskilde,  
Hundested, Hillerød)
- Sydsjælland/Lolland/Falster **John Randers**  
**4865 Køge Filial**  
(Vordingborg, Nykøbing Falster, Maribo, Nakskov,  
Køge, Næstved, Rødby, Gedser)
- Sønderjylland **K. Gubbertsen**  
**4730 Sønderborg Filial**  
(Sønderborg, Haderslev, Aabenraa, Tønder, Graasten,  
Løgumkloster, Vojens, Padborg)
- Vestjylland **Johnny Sørensen**  
**4642 Fiskerihavn Afdeling**  
(Esbjerg, Bramminge, Grindsted, Varde, Vejen)
- Vestsjælland **Ib Bergkvist Hansen**  
**4827 Gørlev Afdeling**  
(Kalundborg, Jyderup, Korsør, Halskov, Slagelse,  
Holbæk)
- Østjylland **Asger Høgholm**  
**4628 Charlottehøj Afdeling**  
(Aarhus, Randers, Horsens, Silkeborg, Ebeltoft,  
Grenaa, Skanderborg)

VEL MØDT DEN 23. AUGUST

Med venlig hilsen  
HIF



# ÅRSREGNSKABET ER TILFREDSSTILLENDEN-

## fremgang for Handelsbanken næsten hele vejen igennem

Bankens 1979-resultat blev et overskud på 347 mill.kr. – 82 mill.kr. mere end i 1978.

I sit forord til det trykte Årsregnskab finder bestyrelsens og repræsentantskabets formand, professor Bernhard Gomard, det glædeligt – ikke mindst på baggrund af erhvervslivets vanskeligheder – at banken har kunnet præstere et resultat af årets drift, der muliggør en fortsat konsolidering af dens virksomhed. Og i selve beretningens tekst er dette uddybet:

»Årets overskud er tilfredsstillende og vil efter et udbytte på 13 procent muliggøre henlæggelse af 233 mill.kr. til reserverne, således at den samlede egenkapital herfter vil udgøre 2.429 mill.kr.«

### Vanskelige vilkår også for bankerne

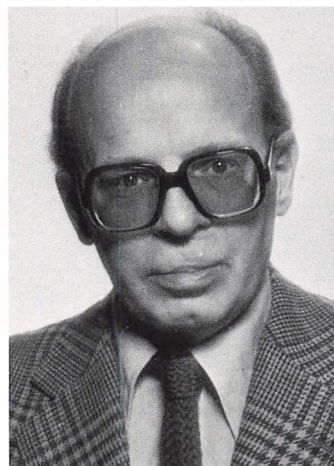
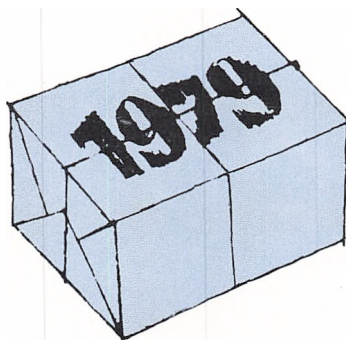
I 1979 blev de økonomiske problemer skærpet for en række danske erhvervsgrene. Dette gav naturligvis også bankerne vanskelige vilkår at arbejde under – foruden at pengeinstitutterne jo har deres egne problemer, med eksempelvis den høje rente og den skærpede pengepolitik.

Derfor er det særligt iøjnefaldende, at 1979-regnskabet viser fremgang for Handelsbanken næsten hele vejen igennem. Nettoindtægten af rente og provision, f.eks., viser en stigning fra 1.070 mill.kr. i 1978 til 1.221 mill.kr. i 1979; andre ordinære indtægter er gået op fra 277 til 294 mill.kr. Kursregulering

på obligationer og aktier m.v. er bogført med 228 mill.kr. i 1979 mod 94 mill.kr. i 1978 (og 50 mill.kr. i 1977).

Ganske vist stod udgiftsposterne ikke stille: Lønninger og pensionsudgifter beløb sig i 1979 til 702 mill.kr. mod 607 mill.kr. i 1978; andre omkostninger steg til 357 mill.kr. fra 323 mill.kr. Og banken har måttet foretage øgede afskrivninger og hensættelser – bl.a. en følge af mange virksomheders finansielle svækkelse – nemlig 235 mill.kr. i 1979 over for 151 mill.kr. i 1978 (og 109 mill.kr. i 1977). Der skal også betales mere i skat (118 mod 101 mill.kr.), idet den beregnede skat af årets indkomst skal fradrages i resultatet. Og alligevel viser dette altså den nævnte stig-

Af Mogens Korst



Redaktør Mogens Korst, Økonomisk Afdeling.

ning, og kan i beretningen karakteriseres med det lakoniske ord: tilfredsstillende.

### Ikke et, men fire årsregnskaber i år

Alle, som er interesserede deri, har nu set Handelsbankens Årsregnskab. Og mange vil måske skønne, at dets fysiske omfang og udstyr nok er udtryk for sparebestræbelser – det er kun godt halvt så tykt som i fjor, og det indeholder ingen farvefotografier.

Det er nu ikke netop i spareiver, forandringens årsag skal søges. Årsregnskabet indeholder denne gang netop det, bankers årsregnskaber skal, når myndigheders og aktionærers krav imødekommes. De øvrige, uddybende oplysninger – med deres tilhørende grafiske udstyr – er i år lagt ud i en særlig, samtidigt udgivet publikation, som også er fordelt til bl.a. alle aktionærer, og som bankens medarbejdere derfor også har stiftet bekendtskab med.

På denne måde er Årsregnskabet blevet til to. Og dette er endda ikke hele buketten: Det officielle regnskab skal foreligge i London samme dag, som det offentliggøres herhjemme; det har altså en tvil-

lingesøster, så at sige, blot formuleret på engelsk. Det var altså tre. Og fra i år udgives samtidig et årsregnskab for vor banks datterbank: Copenhagen Handelsbank International S.A., Luxembourg; materialet hertil stammer naturligvis dérfra, men produktionen finder sted herhjemme.

### Vor farveglade nyskabelse

Årsregnskabets opsplitning i en officiel udgave og en mere populær publikation udtrykker vel først og fremmest en bestræbelse for at nå ud til en bredere læserkreds end den, der almindeligvis er interesseret i bankregnskaber. Det nye medlem af familien er trykt i fire farver og har fået et mere handy format.

»Et led i samfundet« står der på titelbladet. Det udtrykker, at nok vil man heri fortælle lidt mere end sædvanligt om vor bank – men man vil også bidrage til at sætte Handelsbanken ind på plads i det samlede Danmarks- eller verdensbille-

de. Det kan der naturligvis anlægges adskillige synsvinkler på, og der er tilsvarende mange mulige emner. Ved denne lejlighed er beskrivelsen begrænset til et par af disse emner – læseren vil allerede vide, hvilke – og måske bliver der mulighed for senere at tage andre op.

Denne nye publikation ledsager det officielle Årsregnskab. Men den skal videre endnu, til en bredere læserkreds. Det vil sige, at den er skrevet og formgivet ikke alene for bank- og økonomisk-kyndige, men også for et mere ubestemt publikum. Det kan være svært at definere, men skal man, må det blive noget i retning af: Den interesserede og intelligente læser, som ikke har faglige forudsætninger med hensyn til bankvæsen og økonomi.

Og hvordan rammer man så netop dem? – på en måde, så de ikke opgivende lægger »Et led i samfundet« fra sig igen som (det må blive enhver skuffet læsers subjektive dom) tung og uinteressant. Det afhænger naturligvis af det anvendte sprog og af stoffets præsentation,

om en sådan publikation rammer plet også i denne bredere læserskare, som ikke på forhånd véd f.eks., hvad ord som økonomisk vækst, remburs eller betalingsbalancelunderskud i grunden står for. Vi burde egentlig have tilbagemelding fra et »panel« af sådanne læsere. Bankfolk er for sagkyndige, så de kan ikke bruges. Men hvad med bankfolks ægtefæller m/k?

### Så lykkedes det altså igen –

Handelsbankens 1979-resultat blev tilfredsstillende – og tilfredsstillende var det vel også, at de fire medlemmer af årsregnskabs-»familien« udkom på den forud fastsatte dato.

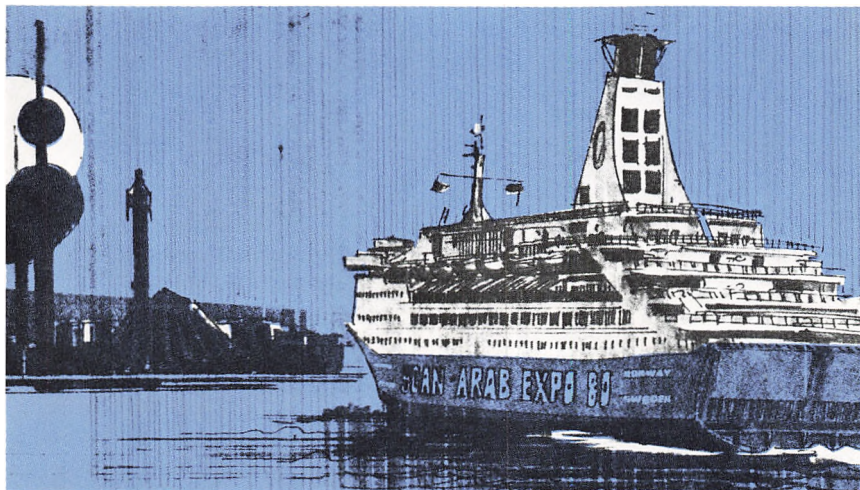
Egentlig kunne det ikke lade sig gøre, for ret beset består opgaven i at bygge bro mellem to ulige høje niveauer – at forene to, i virkeligheden uforenelige hensyn:

På den ene side har vi den moderne trykkeriteknik, der nødvendiggør en langvarig (dvs. mange uger) redaktionel, layoutmæssig og teknisk færdiggørelse, før pressen kan begynde at spy færdige trykark ud. Og så skal bogbinderen have sin tid. Derfor er fristen for de allersidste små rettelser en uge før, den trykte udgave skal ligge på bordet.

På den anden side er det meste af Årsregnskabets indhold et »levende stof«: Nok starter man arbejdet med det måneder i forvejen; men det ændrer sig undervejs – og den endelige form på beretningstekst, resultatopgørelse, status, noter og koncernregnskab har man ikke før den dag, da de eksterne revisorer sætter deres underskrift på disse ting.

Naturligvis kan man ikke vente til da med at sætte de forskellige elementer i produktion. Resultatet må blive, at en del af det forberedende tekniske arbejde er spildt. Det er strengt for et i forvejen hårdt arbejdende trykkeri – men det lykkedes altså igen. Og sådan er vilkårene vel bare i moderne produktion. Der bliver formodentlig heller ikke sendt en ny bilmodel på markedet, f.eks., uden at en del forarbejder må gå i brokkassen.





# Scan-Arab Expo 80

Rejsebrev fra Kaj Larsen, Kreditområdet

*Jeddah 1. februar 80*

To the mutual benefit of our countries I hereby declare the exhibition open – med disse ord åbnede præsidenten for Saudi Arabiens handelskammer, Sheik Abudawood, 29. januar her i Jeddah den flydende eksportudstilling Scan-Arab Expo 80.

Handelsbanken har en stand med på MS Tor Scandinavia, der tager ca. 100 udstillere fra Finland, Sverige og Danmark på en 24 dages rundrejse til Jeddah, Muscat, Abu Dhabi, Dubai, Doha, Bahrein, Dammam og Kuwait.

I dette fremstød på de kolossalt kapitalstærke og købelystne arabiske markeder er hovedvægten fra dansk side naturligt lagt på de produktgrupper, hvor vi har særlige konkurrencemæssige fortrin, såsom f.eks. anlæg til bearbejdning af landbrugsprodukter, elektroniske produkter og forbrugsgoder med høj design- og know-how-værdi.

Udstyret til bankens stand var blevet sendt ombord på Tor Scandinavia i Göteborg, mens kontorchef Alex Hansen og jeg fløj til Cairo for at støde til skibet i Port Said.

At det lykkedes os at nå frem dertil i løbet af 14½ time, undrede os faktisk bagefter. I Cairo måtte vi vente 3 timer i paskontrollen, og da endelig vor bus – den sidste i en

kortege af 7 – rullede af sted, gik den i stykker kun 500 meter fra Cairo lufthavn. Efter en times arbejde med at skifte en knækket ventilatorrem besluttede chaufføren at ville udskifte bussen med en anden, så pludselig befandt vi os på sight-seeing i Cairo og endte uden for byen i et betænkeligt mørkt kvarter. Der skulle lange forhandlinger til, før en anden bus blev stillet til rådighed, men omsider kom det da i orden, vi nåede Port Said uden yderligere uheld, og den lange rejse med Tor Scandinavia kunne tage sin begyndelse.

Turen gennem Suez-kanalen er en besynderlig oplevelse – man føler, at skibet glider frem over landskabet, som her ved kanalen er grønt og frodigt i modsætning til områderne længere inde i Egypten.

Sejlturen til vor første anløbshavn Jeddah var imidlertid på ingen måde en ferietur for os. Standen skulle færdigbygges, dekorationerne på plads, som det var designet hjemmefra. Og et vekselkontor, banken efter opfordring fra arrangørerne har på skibet, skulle gøres klar.

Udstillingens start i Jeddah må betegnes som absolut succes. På åbningsdagen var der op mod 4.000

besøgende. Første ordre var i hus 9 minutter efter den officielle åbning, idet Sheik Abudawood benyttede lejligheden til at erhverve sig et stort springvandsanlæg, og andre ordrer fulgte hurtigt efter, således at de fleste udstillere var godt tilfredse med denne første dag.

På andendagen har Alex Hansen og jeg haft den oplevelse at se et stykke dansk arbejde, som virkelig viser en side af dansk formåen. I en ørken ca. 50 km nord for Jeddah har Højgaard & Schultz A/S i løbet af det sidste 1½ år opført en by med 200 huse, der fungerer som en selvforsynende enhed med egen kraftstation, eget vandrensningsanlæg og eget hospital. Husene skal i første omgang tjene som bolig for medarbejdere i det amerikanske selskab Lockheed, der skal stå for opførelsen af en del af den nye kæmpestore Jeddah International Airport.

Højgaard & Schultz's projekt, der er blevet udført under dags-temperaturer, der har nærmet sig de 50°, er ved at være tilendebragt, kun få danske er endnu tilbage, deriblandt lederen, som viste os rundt og også tog os på en interessant rundtur i Jeddah.

Det er en by med store kontraster: kvarterer hvor det myldrer med mennesker, hvor der er megen fattigdom, meget snavs og (ialt i byen) 50.000 ledige lejligheder, der er alt for dyre for den almindelige saudier. Og på den anden side rigmandskvarterer med det ene 36-værelses palads efter det andet, med palmer fløjet ind fra Californien, springvandsanlæg bl.a. fra Sverige – alt, hvad der kan købes for penge i den øvrige verden.

Et enkelt bankbesøg har der også været tid til, men inden længe støvner MS Tor Scandinavia mod næste mål.

Det er naturligvis for tidligt at sige noget om værdien af dette lidt usædvanlige udstillings- og salgsfremstød, men fortsætter det som det er begyndt, skal det nok vise sig at have været en god ide.



På tirsdagsmødet dellager alle ivrigt i drøftelse af, hvordan de bliver det hårsbred bedre end andre, der er nødvendigt for at komme ind på markedet.

Interviewer: Bjarne Nystrøm  
Tekst: Birthe Carsten Pedersen

## Sådan gør de i Ringsted

Det er snart to år siden, Handelsbanken i Ringsted åbnede, og det går, som det skal. Balancetallene er over forventning, kundetilgangen god og alsidig, og personalet er øget fra de oprindelige 7 til 18 i dag. – Men nu vil vi heller ikke gerne være flere, siger filialens 33-årige chef, Niels Dahl-Sørensen, her er ikke plads til flere, og vi ønsker ikke ombygning, der spolerer vores bank,

skulle vi med det samme etablere en bank med samme professionalisme som en stor filial med garvede folk. Der var kun ét at gøre: at bide tænderne sammen og få skabt en sådan bank. Og vi har samtidig internt skullet opfylde de krav, banken har stillet – der har været et stort pres på os, men alle har været enormt engagerede i at få tingene til at fungere.

# TALER SAMMEN og GØR

Chefen for butikken, filialdirektør Niels Dahl-Sørensen.



som den er. Jeg mener godt, vi kan drive en rentabel butik med 18 mand.

Hvad har særlig præget jeres første tid i Ringsted? Bjarne Nystrøm stiller spørgsmålet til hele medarbejderflokket på det møde, de holder hver tirsdag fra kl. 9 til 9.30.

Benny Jørgensen, souschef: – Det har været en sjov kamp. Vi er blevet kastet ud i det ene nye problem efter det andet, jeg tror, vi allesammen har haft et godt fagligt udbytte. Og vi har haft travlt.

Annemette Olesen: – Det har været hårdt, men absolut ikke for hårdt. Vi har lært en masse, har fået lov at have ansvar – og det er gået forrygende stærkt.

Dahl-Sørensen: – For mig står det som helt centralt i vor opstart, at vi alle uden undtagelse har skullet lære. Det forventedes, at selv om vi kom 7-8 unge mennesker,

Finn Asmussen: – Det skal siges, at vi har fået en fin opbakning fra Hovedsædets forskellige afdelinger, de har givet os den hjælp, vi skulle ha'. OK, vi har også slidt godt på vores forretningsorden og sat en ære i så vidt muligt at klare tingene selv. Vi har haft nogle brave diskussioner ind imellem for at finde ud af, hvordan sagerne skulle løses.

Nystrøm: – Hvad har I specielt gjort, siden I har kunnet få så godt fat i byen, som det fremgår af jeres vækst?

Annemette Olesen: – Det er kunden, der kommer ind hos os, det hele drejer sig om – det skal kunden føle, og det tror jeg, vi allesammen prøver at opfylde. Vi har snakket meget om, at folk skal i hvert fald ikke kunne mærke på os, at vi har så travlt. Vi gør os megen



Det er ved samtalepladserne, vi får vore total-kunder, beretter medarbejderne.

umage med at yde den ekstra service, som folk kan li'.

Jørn Pedersen: – Ringsted er ikke større, end at folk mere eller mindre kender hinanden. Og hvad der er blevet sagt af positivt om os fra den ene til den anden, har nok – i hvert fald i starten, haft reklameværdi for os.

Det unge team har fra starten været enige om at holde fanen højt.

Søren Brixtofte, tillidsmand: – Ja, det var især svært for nyansatte kolleger. Men heldigvis kom det frem på et personalemøde, og det blev overvundet, efter at vi havde fået talt om det.

Klokken er ved at falde i slag – der skal åbnes for kunderne, og i løbet af ingen tid er alle på deres pladser, kun Brixtofte bliver tilbage.

om ugen, har også gjort det enkelte gange en aftenstund, og taler sagerne igennem, stort og småt, personligt og fagligt. Vi bruger tavlen, spytter ud med alt og noterer problemerne op, hvorefter vi stille og roligt snakker os frem til, hvordan de skal løses. Vi har fundet ud af, at problemer, der er uoverskuelige for den enkelte, kan løses i fællesskab. Vi når frem til en fælles holdning.

På tirsdagsmøderne får vi også en kort bulletin om, hvad der er kommet af store kunder m.m. Nu vi er blevet så store, er det svært at følge med i, hvad der foregår i banken – i starten vidste vi med detsamme: »Nu har vi ham inden for døren«. Vi skiftes alle til at lave mødereferat. Det cirkulerer og bliver slået op på frokoststuen.

Hvor længe tror du, I kan bevare pionerånden og jeres stærke engagement?

– Jeg har slet ikke fantasi til at forestille mig, at vi skulle nå dertil,

Søren Brixtofte er tillidsmand for 5 kontorassistenter, 9 bankassistenter og 2 fuldmægtige.



## NOGET ved det

– Vi har lagt vægt på at markere over for omverdenen, at dette er Handelsbanken, en professionel bank med stil og format. Vi har en høj påklædningsstandard, har lavet vores eget påklædningsregulativ. Vi holder en høj standard på tiltaleformer. Vi passer enormt på at overholde tavsheds- og diskretionspligten. Det er en fast regel, at vi ikke indgår en forretningsaftale ved terminalerne. Enhver terminalmedarbejder kan lukke kassen og gå med kunden til en af vore 4 samtalepladser – eller kan vise den pågældende derhen til en kollega.

Saddie Ebsen drejer samtalen hen i et andet spor: – I den første tid har vi oplevet, at vi personalemæssigt, rent personligt, løb ind i noget. Vi havde så travlt, hver passede sit, vi talte faktisk ikke sammen. Det gav problemer, ikke store, men situationerne tilspidsedes.

Bjarne Nystrøm: Du er tillidsmand, Brixtofte, og dermed en af de personer, der specielt interesserer sig for tonen og klimaet i filialen. Er klimaet i orden?

– I begyndelsen skulle vi bevæge os lidt på listesko, 7 forskellige mennesker, der ville det samme og ville en hel masse, og som ikke kendte hinanden – det med at være tillidsmand trådte ærlig talt noget i baggrunden. Så kom den fase, Saddie nævnte, antallet af medarbejdere øgedes, vi arbejdede over en eller to dage om ugen, og selv uden overarbejde var man træt på grund af meget koncentreret arbejde. Når klokken var halvfem-fem, ville man gerne hjem, krøb ind i sin egen skal. Det var ikke helt godt.

Men hen ad vejen har vi fået opbygget en meget, meget positiv tone indbyrdes, hvor alle kan sige alt til alle. Vi sætter os ned en gang

hvor det bare kører stille og roligt. Jeg nægter faktisk at tro det med det mandskab, vi er i dag. For mit eget vedkommende vil jeg sige, at de sidste 1½ år har været de mest udviklende i min tid i banken, det har været fantastisk spændende.

På frokoststuen møder vi Finn Asmussen, administrator af ejendommen, varmemester og selv lejer af en lejlighed i ejendommen.

– Er her blevet kørt for hårdt med jer? – Bestemt ikke, Dahl-Sørensen havde lovet os, at vi ville få meget at bestille, og man kan jo gå ind og sige til ham: det her går for hårdt på. Det accepterer han. Vi er jo iøvrigt selv med til at sætte tempoet og få det op at stå, kernen her er samarbejde og uddelegering af ansvar. Når chef og souschef ikke er her, kan vi klare vore kunder, vi har beføjelserne til det, siger Finn Asmussen.

Formand for Ringsted Filialens tilsynsråd er trælasthandler Torben Østergaard, Lito Byg. Vi aflægger ham besøg på den 7 år gamle virksomhed, der med afdelinger i såvel Ringsted som Vejle og maskinsnedkeri på datterselskab i Korsør sælger carporte, udestuer, tilbygninger og hegn.

Bjarne Nystrøm: – Hvad får Dem til at gå ind i det arbejde, der er omkring et tilsynsråd?

Torben Østergaard: – Det giver en aktiv medleven i den by, man er i. Og det at sidde i tilsynsrådet har den store fordel, at man får en bred orientering om, hvad der sker. Man kan også være med til at præge det insti-

tut, som nu ligger her. Og så får man lidt at vide om, hvordan ens bankforbindelse tænker.

Nystrøm: – Hvad er Deres indtryk af Handelsbanken i Ringsted? Den er jo kommet godt i vej. Hvad tilskriver De det?

Torben Østergaard: – For mig at se er det, fordi den virker åben og udadvendt, modtagelig for nye impulser, og man går ud og siger til folk: »Hvad kan vi gøre for dig?« Den er en moderne, uhøjtidelig bankforretning, og de har helt fra starten kunnet skabe det image omkring sig, at de er friske. Når man kommer derind, kan man også mærke, at der er aktivitet, der sker noget, og medarbejderne trives. Det tegner vældig pænt for fremtiden.

Ringsted har godt 10.000 husstande og 3.000 erhvervsvirksomheder med CIR-nr., hvoraf 1.100 landbrug i det meget udstrakte opland. Filialen arbejder naturligvis planmæssigt på at skabe de ønskelige kundekontakter, Dahl-Sørensen og Benny Jørgensen går flittigt ud – der er stadig nok at tage fat på, og det er svært at få den attraktive kunde til at skifte bank, siger Dahl-Sørensen.

Bjarne Nystrøm: – Bliver I tit mødt med den negative holdning »vi har en bank, vi er tilfredse med«?

– Slet ikke, vi går ikke ud og presser, vi præsenterer os, siger goddag, her er vi, vi kan gøre det og det for jer – og vi ser, hvad det er

for en virksomhed. I besøget ligger der en markering af, at vi gerne vil være alternativ bank.

– En anden ting, fortsætter Niels Dahl: Når vi bevilger lån og kreditter til erhvervs kunder, foregår det ude på virksomheden, ikke inde i banken. Et forelagt regnskab og budget kan se nok så fornuftigt ud, men et virksomhedsbesøg giver et mere fuldstændigt billede af organisation, planlægning, dynamik. Når Benny eller jeg går ud til sådanne møder, har vi i reglen en af de andre bankmedarbejdere med – de skal alle lære, og for kunden er det praktisk at kende den person i banken, som arbejder med sagen.

– Vi vil gerne praktisere »personal banking«. Når medarbejderne har taget den 1-årige og 2-årige bankskole, skal de have lov at prøve kræfter. De får udlånsbeføjelser af ganske høj størrelsesorden. Vi forventer, at de bruger dem, og at de samtidig får følgeforretningerne på de pågældende kunder: familie-konto, låneopsparing, depot etc. 7-8 assistenter i filialen har sådanne beføjelser, og det fungerer. Jeg sad forleden og reviderede udlån og kunne konstatere, at af 37 udlån havde jeg selv kun bevilget det ene. Niels Dahl Sørensen konkluderer: – Vi lægger vægt på to ting, for det første at den enkelte har et stort ansvar, og for det andet at vi prøver at holde hinanden så godt informeret som muligt om stort og småt – det gør vi på vores tirsdagsmøde, og dette møde virker som en humørpille på os allesammen.

Til højre tilsynsrådets formand, trælasthandler Torben Østergaard. »Det er let med Lito Byg« er vort slogan, fortæller han Benny Jørgensen og Bjarne Nystrøm på virksomhedens udendørs udstilling.



# ERINDRINGER I TIDE

Af F. Melbye

Tegninger: Erik Werner

Underdirektør F. Melbye gik på pension 1. marts efter i 49 år at have været med, hvor det skete

Der var vel nok næppe mere end små 200 medarbejdere beskæftiget i det gamle Hovedsæde i Holmens Kanal i det herrens år 1930. – Depressionen hærgede landet – det halve Danmark var arbejdsløs – overalt lyttede og læste man om de seneste kursfald og krak, og ansigterne – også i banken – var præget af uro og ængstelse. Kun de 2 elever, som banken trods alt havde besluttet sig til at ansætte dette år, havde optimismen i behold og jublede over, at de lykkeligt havde fået et job – jeg var selv den ene.

Datidens bank var hel enkel i sin opbygning. Begreber som strategiplanlægning, budgettering, analyser, projekter, rationalisering m.v. var ikke opfundet – og administrationschefer, organisationschefer og personalechefer eksisterede ikke. Der var således ingen risiko for meningsdivergenser, diskussioner, konferencer og alenlange møder på stribe. Beslutningsprocessen var parallel ligeså enkel: Direktionen bestemte diktatorisk, og en enkelt »ping« under denne – en såkaldt hovedbogholder – eksekverede autoritært alle talmæssige og administrative opgaver. Også ansættelsesproceduren fulgte disse simple linier: Hovedbogholderen dikterede stillingskonditionerne for den nyankomne, før man nød den ære at blive antaget af Direktionen selv.

Det centrale midtpunkt – mødestedet for »the upper ten« af private kunder – var ubetinget stueetagen i Palæet mod Kongens Nytorv – »The cosy corner«. Alt der åndede kultur og tradition lige fra



lokaleoverleveringen fra århundredskiftet, de høje skræpulte, de massive C. B. Hansen-skriveborde fra 1908 og ned til hele personalet, der i betjeningen levede og åndede for bankens gamle traditioner.

Navnkundige kasserer Søren Mortensen – uløseligt knyttet til Kasse B – havde sat sin dag af til udelukkende at bukke for prominente kunder – hvis han da ikke pludselig lukkede sin kasse ned og ilede i kælderen for at sælge bornholmske spegesild fra sit garderobeskab til kolleger.

I det gamle »Bankbog« residerede den digre hr. Gandrup, og derefter fulgte Kuponfaget, hvor den ærværdige kontorchef Christiansen poserede som »grand seigneur« i knækflip og jaket.

Kun den venstre flanke af palæet var mindre kulturel – her huserede den frygtede tornado, hr. Ørdahl, og kostede rundt med sine Vx- og valutakulier, »Sælhunden«, »Drønnerslev«, »Kuffertfisken« og »Gulvskrubbemorderen«, og hvad de gode folk nu ellers blev kaldt i fokemunde.

Dette bank-menageri kunne nok få en nyankommen realist til at undre sig eller tvivle på sit eget værd. Skulle man sætte alle sejl til og på enhver måde efterligne disse mennesker i deres velmente gøren og laden – eller skulle man tage afstand fra dem som en flok dårlige aktører, der agerede komisk i en slidt kulisse? – Pligten bød mig i en årække at følge ærbødigt med strøm-

men, men senerehen i mit organisatoriske virke fik jeg brug for et mere kritisk syn på kolleger og deres undertiden bagvendte facon at gøre tingene på.

Min arbejdsopgave i det gamle palæ var iøvrigt at notere skatter og belyningsregninger ved skranken – og jeg tør nok sige, at min debut i denne ædle kunst så sandelig ikke var heldig. Min chef og læremester var en ældre assistent med midterskilning, knækflip, alpaccajakke og løse manchetter. Da han den første dag havde vist mig til rette i 1½ time, skulle han til lægen, sagde han. Han gav mig lægens telefonnummer og bad mig ringe, hvis jeg kom ud for noget, jeg ikke forstod. Da jeg havde været alene i ½ time, brød hele systemet sammen for mig – folk stod i kø, hvad kunderne ikke tolererede dengang, kassererne faldt over mig og tilkaldte den lokale ordenshåndhæver, hovedbogholderen. Han efterlyste selvsagt min chef, og jeg gav ham telefonnummeret til lægen, der viste sig at være nummeret til Hviids Vinstue.

Men energien blev ikke sparet i det gamle palæ. I »Bankbogs«, som det dengang hed, var der hver ultimo et kæmpeopspilsarbejde – og også rente skulle udregnes og tilskrives 2 gange om året på hver

enkelt konto i de tykke reskontri. De få unge medarbejdere, der dengang var ansat i Hovedsædet, meldte sig frivilligt til disse ekstrajob om aftenen – ikke for pengenes skyld, for man fik ikke en øre i betaling; men udleveringen af en spisebillet, der udløste en middag til kr. 3,75 på det dengang så estimerede Schucani & A'Porta, Ved Stranden, var faktisk så fristende, at vi unge medarbejdere meldte os frivilligt aften efter aften.

Initiativ og virkelyst blev også dengang belønnet, når teorien var i orden – så efter en bankskoleeksamen med udmærkelse allerede det første år blev jeg forflyttet til Hovedkassen og forfremmet til at skrive kvitteringer for indbetalinger.

Alle kvitteringer blev dengang udskrevet i hånden efter indbetalingsbilaget og forsynet med underskrift af en bisiddende såkaldt underkasserer, der derefter ved hjælp af en piccolo sendte kvitteringen til notering i Bogholderiet. Arbejdet var aldeles søvndyssende både for mig, der udskrev, og for underkassereren, der signerede. En dag fik jeg den gode ide at kvikke ham lidt op, hvorfor jeg udskrev en kvittering, der lød på, at Peter og Ping havde indsat 30 mill. på folio, og lagde den ind til underskrift. Han satte skam sit navn under og sendte den ud i Bogholderiet til notering, hvilket – forstå det hvo som kan – vakte enormt moro i stueetagen undtagen hos underkassereren, der blev elektrisk over hele kroppen. Hovedbogholderen blev atter tilkaldt – han kiggede uforstående på misdæderen og udtalte

da med patos: (citater) »De er vist lidt for kvik, unge mand, til at være her hos os i Holmens Kanal. Vi må hellere have Dem væk straks«.

Jeg takkede selvsagt både ham og underkassereren for deres forudseenhed – og så blev jeg deporteret til verdens – i hvert fald bankens – ende, nemlig Nørrebro Station Afdeling, der lige var startet op på det yderste Nørrebro.

Hvilken kontrast til det støvede Hovedsæde, og hvilket eldorado for udfoldelse af energi og initiativ. Kun 5 mands besætning i clinch med hundredevis af kunder, der hængte over skranken for at blive ekspederet. Kundeklientellet var alsidigt: Erhvervsvirksomheder fra det lokale industrikvarter, massekunder ud af en bramfri arbejder- og funktionærbefolkning med deres mængder af småkonti, hjemmeparebøsser, tjenesteveksler og skatter og huslejer i tusindevis – også små pensionister og sygeplejersker, der uafsladelig skulle slæbes op og ned ad bokstrappen for en pris af kr. 5,- p.a.

Lokaliteterne var yderst spartanske. Afdelingen lignede udefra en filial af Vestre Fængsel. Inventaret var det overtagne fra Københavns Bank i 1920, herunder også en kopipresse, hvor dagens post blev kopieret ved hjælp af våde klude. Taget var så utæt, at vi på regnvejrsdage sprang rundt med spande og dybe tallerkener for at undgå, at de store reskontri blev gennemblødte – og gården bag banken var samlingssted for Lygtekvarterets »spritte«, der i lystigt lag inhalede dagens ration af kogesprit.

Desværre havde den lokale befolkning den uskik også at møde talstærk op ved aftenekspeditionen, der i trediverne fandt sted hver aften – i begyndelsen også på lørdage – fra 17.30 til 18.30. Bortset fra bestyreren nåede besætningen aldrig at slippe afsted, før aftenlavinen rev alle med sig. Vi måtte således regne med en daglig arbejdstid til henad kl. 19, og da det meste af privatlivet da allerede var spoleret, var det naturligt at ofre de reste-



- De er vist lidt for kvik til at være her hos os i Holmens Kanal, unge mand.





En lørdag i Nørrebro Station Afdeling ved aftenekspeditionen kl. 17.30-18.30.

rende aftentimer på et HD-studium – og så nåede man da aftenmaden omkring kl. 22. I sandhedens interesse skal det dog siges, at krigens udbrud og de deraf følgende restriktioner førte til mere fornuftige arbejdstider – selv i Nørrebro Station.

I hvorvel Nørrebro livet bød på tilstrækkelig mangeartede opgaver som fundament for en løbebane i linien, var det trods alt fristende at prøve, om en HD-eksamen, som jo dengang ikke var så almindelig, kunne være adgangsbillet til en indsats på et noget mere perspektivisk ambitionsniveau – og da det tilmed var så heldigt, at banken nu havde forsynet sig med en rigtig personalechef, der efter sigende varetog ikke blot bankens, men også personalets tarv, kunne man jo fortrøstningsfuldt og med prima støtte fra afdelingen søge audiens og forespørge, om man kunne bruges med mere nytte andetsteds, eller om banken evt. ville spendere et udlandsophold på sin medarbejder.

Den omtalte personalechef havde ofte en anden mening end medarbejderen om, hvad der tjente den fælles sag – og da han også ved mit besøg holdt sin stil, var svaret et absolut nej – ikke blot første gang, men 4 gange i træk, og jeg kunne end ikke få lov at prøve kræfter i en anden afdeling.

I denne klemme måtte jeg tage sagen i min egen hånd – kun en indgroet disciplin og en medfødt loyalitet afholdt mig fra at acceptere pæne tilbud fra anden side, og jeg ansøgte i stedet Otto Mønstedts Fond og fik tildelt et efter tidens niveau meget stort legat, nok til 4 måneders ophold i udlandet. Jeg forsøgte at formå banken til at yde et tilskud, hvilket blev afslået, hvorefter Otto Mønstedts Fond tildelte mig yderligere kr. 20.000,-.

Ved vicedirektør Holger Bechs assistance fik jeg en stipendiatplads i Svenska Handelsbanken i Stockholm og rejsetilladelse gennem de tyske linier, for der var i mellemtiden blevet krig.

I Svenska Handelsbanken var man yderst imødekomende over for en dansk studerende, og jeg fik opfyldt ønsket om en turnus gennem Hovedsædet i Arsenalgatan. Sverige holdt sig jo fri af krigen, og i banken arbejdede man støt og roligt med fremtidens rationaliseringsplaner. Jeg fik tilladelse til at beskrive disse i hjemsendte rapporter, hvilket jeg senere erfarede, havde været til nytte for banken herhjemme, hvor sådanne tiltag endnu lå i svøb.

Under opholdet benyttede Svenska Handelsbanken mig bl.a. som kontaktperson til de flygtede danske jøder, som i Stockholm søgte

bankens bistand – og på det felt havde jeg lejlighed til at træffe en del af dansk erhvervslivs topfolk.

De 6 måneder var så absolut en landvinding for uddannelsen, men heller ikke dette kunne formilde personalechefen. Ved hjemkomsten viste han mig den store sorte prik, han havde påført mit personalekort – og så bad han mig iøvrigt at vende tilbage til Nørrebro Station afdeling, hvor jeg – som han udtrykte det – kunne blive siddende til mine dages ende.

For anden gang måtte jeg kvæle mine lyster til at eskapere og søge andre græsgange – men gudskelov førte personalechefens dømmelige profetier ej heller til noget dramatisk slutspil, for et par helt uforudsete begivenheder fik vendt sagen i en anden retning.

En svær øjenbetændelse slog mit syn ud på begge øjne, og jeg måtte vandre rundt med ledsager »i mørke« i godt 4 måneder, hvor man har alt for god tid til at gruble over, hvordan man klarer en »mørk« fremtid. Ved Vorherres hjælp, assisteret af 2 dygtige øjenlæger plus et par mirakler, kom lyset tilbage, så jeg med et par særlige synsproteser kunne genoptage mit arbejde i fuldt omfang.

Den anden begivenhed var, at personalechefen måtte forlade dette liv på jord – i sig selv et tragisk endeligt, men for mange medarbejdere et tøbrud med håb forude om rimeligere imødekommenhed og afbalancerede samarbejdsdrøftelser bank og medarbejder imellem.

Den almene ekspansion efter krigens dvaletilstand fik også det alderdomsprægede Hovedsæde til at knage i fugerne. Mange departementer, både de udadvendte og de interne, stod foran nødvendige udvidelser – personaleressourcerne strakte ikke til, hvorfor en del yngre medarbejdere blev hentet ind fra afdelingsnettet til stabilisering.

Jeg var en af de indforskrevne og blev sat i bås i daværende kontorchef Edvard Christensen stald, men herom berettes i en afsluttende artikel i næste nummer af Vor Bank.

Copenhagen Handelsbank International S.A. i Luxembourg, banken der tænker internationalt på dansk, offentliggjorde den 13. februar, samtidig med moderbanken i København, sit første årsregnskab.

Vor Bank spurgte Povl Schmidt, der er regnskabschef i CHI, hvad dette regnskabsår på 15 måneder så viser.

Povl Schmidt: Nettoresultatet viser en indtjening på godt 16 millioner Lux.Frcs. svarende til godt og vel 3 millioner kroner. Dette tal fremkommer, efter at alle etableringsudgifter er fuldt afskrevet, samt efter at banken har benyttet alle hensættelsesmuligheder. Bankens balan-

ce pr. 31.12.79 er på næsten 17 milliarder Lux.Frcs., ca. 3,2 milliarder kroner.

Hvad siger så disse tal om bankens udvikling i den relativt korte levetid? For 15 måneder siden startedes med en kapital på 250 millioner Lux.Frcs., men uden egentlige forretninger med hjemmefra, som det er sædvane ved indenlandske filialetableringer, siger Povl Schmidt. Siden da har vi dog, som rygraden i vore forretninger, haft en væsentlig del af de lån, det p.g.a. restriktionerne for låneoptagelsen i Danmark har været nødvendigt at hente i udlandet. Disse lån har været for-

midlet gennem udlandsfinansiering i KHB.

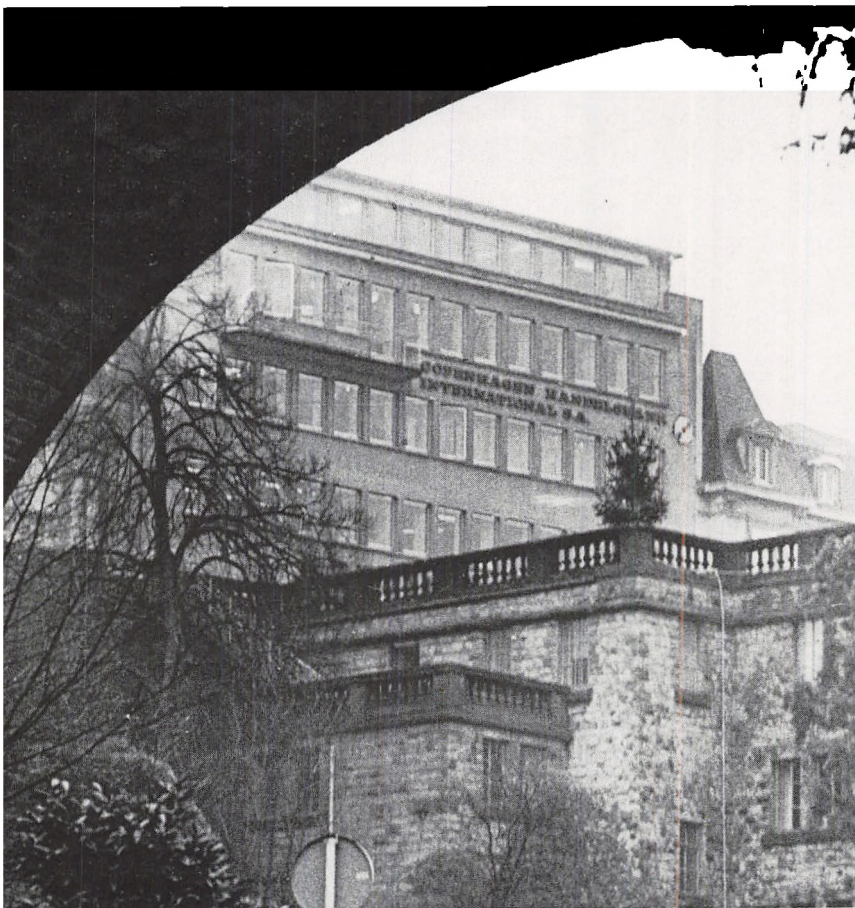
Direktør Thomas Bjerregaard tilføjer: Glædeligvis har mange KHB-enheder over hele landet aktivt markedsført CHI over for deres kunder, og det har givet mange interessante forretninger, rækkende fra udlån til deposits og investeringsforretninger. Det ser vi som noget overordentlig positivt.

Fra bankens spæde start har der ikke været problemer med at etablere lån – CHI's totale udlån er 9,2 milliarder Lux.Frcs. – siger Thomas Bjerregaard. Vore spekulationer gik mere på, hvorledes vi ville blive modtaget i interbankmarkedet, når vi skulle have vore forretninger refinansieret. Men her har vi kun haft gode og positive erfaringer. Dette understreges også af, at CHI har fået deponeret ca. 16 milliarder Lux.Frcs. fra andre banker; til banker er givet 7,3 milliarder Lux.Frcs. i deposits. Vi tager dette som et udtryk for, at CHI er fuldt accepteret i markedet.

# CHI godt i vej

## Kapitaludvidelse sikrer Luxembourg-banken ekspansionsmuligheder

Af Knud O. Pedersen



CHI har holdt en rigelig likviditet i den forløbne periode, pengene er taget ind lange og er givet ud korte, og i en tid med stigende renter på euromarkedet har det vist sig at være givtigt for CHI. Den opnåede balance er stort set, hvad banken har kunnet vokse på basis af den hidtidige kapital.

Oprindeligt var egenkapitalen på 250 millioner Lux.Frcs., som dog i marts 79 udvidedes til det dobbelte. Som et udtryk for de perspektiver, der ligger i CHI, besluttede bestyrelsen i januar i år at indstille til en ekstraordinær generalforsamling i februar, at den skulle autorisere en aktiekapital på ialt 1 milliard Lux.Frcs., altså en udvidelse på 500 millioner, hvoraf 250 millioner indbetaltes straks. CHI's indbetalte aktiekapital udgør herefter 750 millioner Lux.Frcs., hvilket sikrer banken rimelige ekspansionsmuligheder en pæn tid frem; de nye 250 millioner giver en kapacitetsforøgelse på ca. 8 milliarder Lux.Frcs.

Med i dette billede hører, at CHI ikke blot skal leve op til lokale reg-

ler om egenkapital i forhold til de samlede forpligtelser, men måske nok så meget, at CHI's tal skal medregnes i Handelsbankens. De skal indregnes i KHB's koncerntal, og, siger Bjerregaard, CHI's vækst kan på sin vis betegnes som belastende for moderbankens egenkapital.

Vor Bank spurgte, om dette regnskab så betyder, at CHI har været en rimelig investering for KHB.

Så absolut ja, siger Thomas Bjerregaard. KHB har sikret sig en supplerende indtjening til koncernen. Ligeledes må en bank af KHB's størrelse med dens internationale kundekreds have de strenge at spille på, som en 100 % ejet datterbank i et vigtigt finanscenter betyder. I det internationale marked har etableringen af CHI medvirket til at give KHB yderligere goodwill. Forretningsmæssigt ligger det sådan, at den investerede KHB-kapital før skat og afskrivninger har givet et afkast på 52 millioner Lux. Frs., godt 10 %. Hertil skal lægges kronens faldende internationale værdi i 1979 på ca. 8 %, hvilket samlet stort set svarer til en passiv investering i f.eks. danske statsobligationer.

Med baggrund i kapitaludvidelsen og tallene for det første regnskabsår ser vi optimistisk på fremtiden, siger Thomas Bjerregaard. Bankens vækst muliggør, at vi kan være med til at løse større enkeltopgaver, f.eks. medvirke ved finansieringen af nogle af de store investeringsopgaver, der forestår i Danmark i de kommende år. I Danmark er der ikke forventninger om lempelser af udlånsloftet i 1980, og finansieringsbehovet via udlandet vil formentlig vokse.

CHI vil ud over de direkte forretninger med relation til Danmark også være aktiv i det internationale lånemarked.

Arbitragefunktionen er blevet styrket både personalemæssigt og teknisk. Det giver CHI en god mulighed for øget indtjening og højnelse af kundeserviceniveauet; arbitrage er et nyt aktiv i CHI, hvor man hidtil har interesseret sig mest for depositmarkedet.



Thomas Bjerregaard og Povl Schmidt ser med optimisme på CHI's kommende virke efter aflægelsen af det første regnskab.

Målet for fremtiden må være, at CHI i højere grad skal kunne stå på egne ben og selv skabe sig sine forretninger. En fortsat vækst skal opnås gennem egen indtjenings-evne.

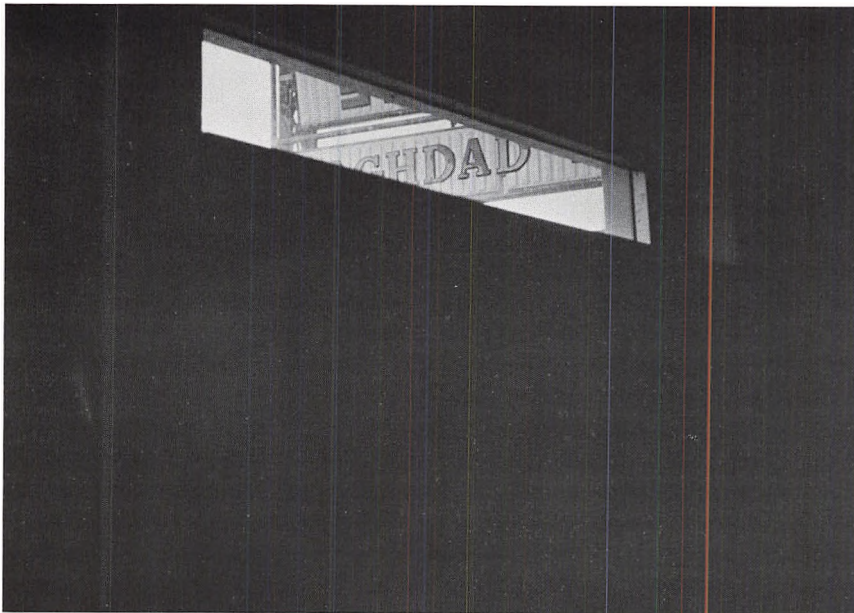
I den forløbne tid har CHI aflagt en række besøg i KHB-enheder, og indtil videre vil der i Danmark kun blive arbejdet gennem KHB's Erhvervsafdeling og enhedsnet som et naturligt supplement til KHB's banktilbud.

Fra starten var der 11 medarbejdere i CHI. Det er nu blevet til 16 plus 1 trainee. I løbet af 1980 vil der som led i den løbende udveksling af medarbejdere mellem CHI og KHB blive rokeret 2-3 medarbejdere; 10 medarbejdere kommer forøvrigt i dag fra KHB, 6 er lokalt ansatte. Fremtidigt personalebehov, som hen ad vejen ønskes dækket med omtrentligt halvt dansk og halvt lokalt personale, afhænger naturligt af aktivitetsstigningen, men også af om banken yderligere vil udvide forretningsomfanget.

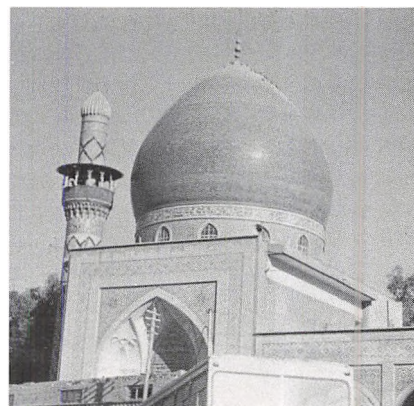
I CHI's forretningsorden står der, at banken skal virke som uddannelsessted for Handelsbanken i international banking. Dette skyldes en forventning om, at der også hjemme og i udlandet fremover vil være voksende behov for medarbejdere med udlandserfaring.

Vor Bank har til sidst spurgt, om det er svært at være dansk bank i Luxembourg. På tryk og i tale er der jo givet udtryk for en del skepsis omkring dansk økonomi.

Hertil svarer Thomas Bjerregaard, at CHI ikke i sine forbindelser med andre banker har mødt nogen holdningsændring på baggrund af den seneste debat i danske og udenlandske aviser og tidsskrifter. Når det drejer sig om lån i større målestok til danske virksomheder, er konkurrencen så hård fra mange sider, at pris og betingelser hører til markedets bedste. Den danske økonomi er ganske vist inde i en vanskelig periode, men der er ingen, der betvivler Danmarks evne til at klare de økonomiske problemer.



Tekst og foto: Esben Krogh



# nat i bagdad

»Næh, mine herrer, jeg beklager, vi har ikke værelser til Dem«, sagde hoteldirektøren på en blanding af engelsk og irakisk. »Regeringen har igen beslåglagt værelserne for natten, det er ikke usædvanligt, desværre . . .«

Havde direktør H. E. Johansen og jeg været på egen hånd, havde vi utvivlsomt været henvist til en bænk i parken den første nat i Bagdad under vor tjenesterejse i december.

Nu var vi i den lykkelige situation at være ledsaget af den danske ambassadør Bengt Johns og ambassadens irakiskfødte handelsattaché. Vi vidste godt, at hotelsituationen i byen var håbløs. Hjemme fra havde vi forgæves forsøgt at få reserveret værelser; til sidst var banken tyet til ambassaden, som hjælpsomt havde skaffet os ikke blot værelser, men en hel suite på Hotel Bagdad Tower – det eneste ledige. Klog af skade fra tidligere lejligheder havde ambassaden ovenikøbet samme dag checket med hotellet, at sagen var i orden, og havde yderst elskværdigt hentet os i lufthavnen for at få os vel i hus.

Men her stod vi altså alligevel . .

Først da handelsattachéen havde udfoldet al sin overtalelsesevne, opfordrede hoteldirektøren direktør Johansen til at følge med for at se på nogle lokaliteter – »meget stor-slået« var hans kommentar ved tilbagekomsten.

Strålende, jeg fat i bagagen og hen mod elevatoren: »Nej, elevator er unødvendigt. Vi går«. Dette havde ikke spor med Tower at gøre, vi skulle i kælderen. Men det var i sandhed stor-slået: I hotellets konferencesal med plads til i hvert fald 100 personer, mellem stabler af stole m.m., stod der midt i det hele to nyopredte drømmesenge. Håndvask på næste etage – god nat.

Nat i Bagdad. Østens mystik fyldte sindet, og som i 1001 nats eventyr var vi omgivet af de mærkeligste lyde. Suset fra airkonditioneringssystemet blandede sig med natlige bilisters vellystige brug af hornet, fortovet genlød af de mange forbipasserendes gazelleagtige fodtrin, elevatoren hvinede, og vi hørte lydene fra et moderne 9 etagers hotels vand- og kloaksystem, hvis rør alle syntes at samles over vore hoveder.

Men natten fik ende, dagen gry-

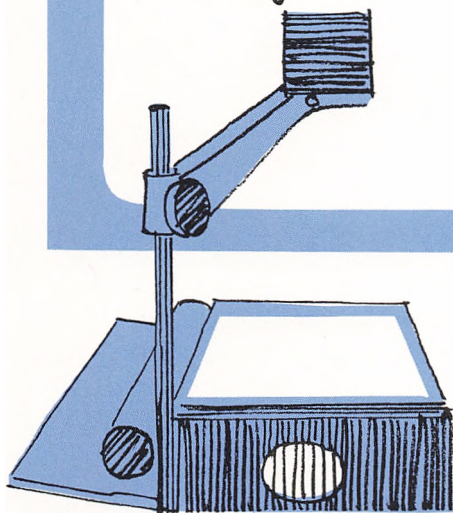
ede, og det lykkedes os at formå hotellet til at stille et badeværelse til vor disposition. Efter et bad følte vi os som født påny – og efter morgenmaden fik vi anvist et værelse, ganske vist til deling, men med løfte om, at det ikke ville blive frataget os – et løfte der blev holdt.

Dagen bød på mangfoldige spændende indtryk fra en verden helt fremmed fra vor – men det er en anden historie.

Med til historien hører imidlertid beskrivelsen af vor afrejse. Luft-hansa havde tilrådet at være i lufthavnen mindst to timer før afgang, og vi var glade for, at vi fulgte rådet. Der var 17 personer på venteliste, og uanset om man havde fået bekræftet en flybillet eller ej, var det den der kom først frem til check-disken, der kom først af sted.

## Om samarbejdsaftalen og vor komiteorganisation:

- formen er rigtig
- fungerer rimelig godt



Ved fornyelsen i maj 79 af samarbejdsaftalen mellem banken og Handelsbankens Personaleforening – der karakteristisk benævnes Aftale om medindflydelse og medbestemmelse for Handelsbankens Personale – blev det supplerende aftalt, at der skulle holdes et fællesseminar for deltagerne i bankens komiteorganisation med henblik på gennemgang af intentionerne bag samarbejdsaftalen.

Seminaret fandt sted den 11. februar på Hotel Scandinavia for alle medlemmerne i de udvalg, hvor der er medarbejderrepræsentation. Og efter denne udmærkede dags intense behandling af emnet tør det siges, at ingen fra denne kreds mangler grundigt kendskab til og fortrolighed med samarbejdsaftalens ånd og bogstav.

Tilrettelæggelsen af seminaret var foretaget af en arbejdsgruppe bestående af Jørgen Bultoft, Henning Clausen samt, udpeget af HP's bestyrelse, John Agerholm og Tommy

Kristensen. De havde allieret sig med direktøren for Institut for Personalerådgivning, cand. psyk. Oluf Aagaard, der på seminaret fungerede som ordstyrer ved fremlæggelse og diskussion af deltagernes gruppearbejde.

Direktør Bendt Hansen bød velkommen. – Det er jo et historisk arrangement, for så vidt som det er første gang, de to parter kommer sammen i relation til samarbejdsaftalen, sagde han. – Ledelse og personale, vi udgør nok to parter, men ikke to modparter. Jeg håber, seminaret kan medvirke til endnu bedre samarbejde i banken. Og det er samtidig mit håb, at der under dagens drøftelser kan fremkomme ideer eller forslag til, hvorledes også samarbejdet i bankens enheder kan videreudbygges.

Bendt Hansen lagde derefter selv for med et indlæg om, hvorfor banken havde opbygget sin komiteorganisation, og hvorfor man havde valgt medarbejderrepræsentation i komiteer og udvalg frem for et egentligt samarbejdsudvalg. Han nævnede, at banken og HP havde været ret enige bl.a. om, at et samarbejdsudvalg inddrager for få medarbejdere i det direkte samarbejde, og at samarbejdet skal komme til udtryk i det daglige arbejde.

– Aftalen skal som bekendt medvirke til en udbygning af samarbej-

det mellem bankens ledelse og medarbejderne med det sigte at virke for de ansattes trivsel og tryghed til fremme af arbejds effektiviteten og dermed bankens drift.

– Fra bankens side mener vi, at vi er nået et meget langt stykke i denne retning, sagde direktør Bendt Hansen, det løbende samarbejde i bankens komiteer og udvalg har bidraget til større medarbejderindflydelse og engagement, idet det jo er et gennemgående træk, at ledelsens beslutninger træffes på grundlag af udvalgenes indstillinger, der sædvanligvis er enstemmige. Ligeledes er det klart, at banken gennem medarbejderdeltagelse i komité- og udvalgsarbejdet har fået bedre indsigt i medarbejdersynspunkter – synspunkter som netop har haft indflydelse på en lang række af de beslutninger, som banken har truffet, og som vil få det på de beslutninger, der skal træffes fremover.

Som grundlag for deltagernes efterfølgende gruppearbejde havde vicedirektør Bendt Iversen derefter et indlæg om den konkrete samarbejdsaftale og samarbejdsrelationerne.

Med illustrative lysbilleder gennemgik han bankens komitesystem og pegede på kommunikationsvejene under vor organisationsstruktur, som fra 70'ernes begyndelse er gjort fladere med oprettelse af flere hovedsædeenheder, nu samlet i de fire hovedområder og enkelte stabsafdelinger. Komiteorganisationen kom-

Øverste halvdel: De komiteer og udvalg, hvori der er medarbejderrepræsentanter.

### Komiteer og udvalg



- Rådgivende komite
- Koordinationsudvalget
- Etableringsudvalget
- Markedsføringsudvalget
- Uddannelsesudvalg
- Organisationsudvikling
- Udnævnelsesudvalget
- Pensionsudvalget
- Bedrifts sundhedsudvalg
- Kantineudvalget
- Vor Bank's redaktionsudvalg
- Finanskomite
- Filialudviklingsudvalg
- EF-arbejdsudvalg
- Forretningsordensudvalg
- Museumsudvalg
- Indkøb af kunst til enhederne
- Udstillingsudvalget for Østergade
- Branchegruppen
- Udvalg for sponsorarrangementer
- Arbejdskonfliktudvalget
- Forslagskassen

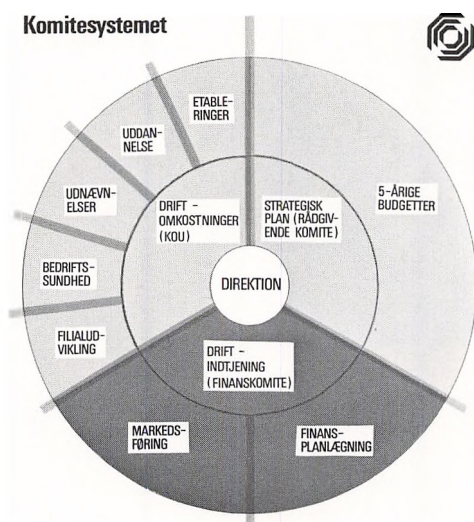


Illustration fra direktør Bendt Iversens indlæg.

mer ind som et supplerende led, der skal skabe baggrunden for de informations- og ledelsessystemer, der er nødvendige for at løse bankens udviklingsopgaver og de daglige driftskoordineringsopgaver. Komiteorganisationen indstiller til Direktionen, mens linien ved de fire områder udfører Direktionens beslutninger.

Så vidt systemet. Og hvordan fungerer så komiteorganisationen i praksis?

Med samarbejdsaftalen i hånd gik de 70 mødedeltagere i grupper for at tage stilling til dette spørgsmål. Svarene blev afgivet og drøftet i plenum, hvor direktør Iversen og HP's formand, Jørgen Clausen og HP's formand, Jørgen Clausen dannede panel.

Den almindelige mening i de fem grupper var, at formen er rigtig, og at systemet fungerer rimelig godt. Men det var også en almindelig opfattelse, at informationen til hele medarbejderstaben ikke er tilfredsstillende. Endvidere blev bl.a. fremført, at kommunikationen mellem udvalgene i højere grad burde sikre, at der ikke rundt i de forskel-

lige udvalg arbejdes med planer, som, hvis de skal gennemføres samtidig, vil stille urealisable eller vanskeligt realisable krav især til personaleressourcerne.

Efter disse statusdrøftelser tog grupperne om eftermiddagen fat på, hvordan samarbejdet kan udbygges og yderligere forbedres. Arbejdsgruppen havde på basis af formiddagens debat udarbejdet en række punkter, hvor man ønskede gruppernes forslag.

På et spørgsmål om forbedring af information til hele medarbejderstaben om udvalgene og deres arbejde, kom Vor Bank sammen med Handelsbank-Information naturligt ind i billedet.

Et væsentligt punkt var drøftelsen af samarbejdsaftalens § 15: »Med henblik på samarbejdet i de enkelte afdelinger/ filialer/ hovedsædeenheder tilstræbes dette løst mellem ledere og tillidsmænd ud fra samme principper som er nævnt i nærværende aftale«. Bendt Iversen havde allerede i sit oplæg om formiddagen opfordret til, at der blev sat spot

på dette – efterlevelsen af denne paragraf var et punkt, hvor der hørtes kritik. Dette bekræftedes af HP's næstformand, Kjeld Abild, der mente, at det var vanskeligt at få § 15 bragt i anvendelse ude på pladserne. En anden medarbejderrepræsentant tilføjede, at mange tillidsmænd havde svært ved at få etableret en fornuftig dialog med den stedlige chef og generelt fik for lidt orientering fra denne.

Heroverfor henstillede en deltager imidlertid, at man ikke lagde for stor vægt på §15, idet dens anvendelse mange steder ville være et tilbageskridt, idet chefen taler med alle medarbejderne og ikke kun med tillidsmanden. Hertil bemærkede HP's formand Jørgen Clausen, at foreningen, som det fremgår af aftalen, også ønsker, at problemer o. lign. løses på lavest mulige niveau (forstået som direkte mellem medarbejder og leder).

Andre kommentarer gik ud på, at §15 anvendes i bred målestok i bankens store enhedsnet, og gruppearbejdets konklusion herom var, at organisationsformen i hvert fald ikke er til hinder for brug af §15.

Denne debat såvel som diskussionen af en række andre spørgsmål var en udmærket vej til at opfylde dagens primære formål: Alle de deltagende udvalgsmedlemmer fik samarbejdsaftalen helt ind på kroppen – en god lejlighed til at gøre sig sin egen rolle i samarbejdet helt klar.

Alt i alt var det en overordentlig vellykket dag. Ordet var frit, atmosfæren var åben, og parterne var samlet om sagen, som kom et hanefjed videre.



Fra venstre Anne Dorte, Niels, Tommy, Sten, Claus, Connie og Lone.

## 80'ernes første elever

Banken vil også i år ansætte mange elever – der nævnes tal på omkring 270 – og det første kuld er allerede ude på pladserne efter et introduktionskursus i januar.

Hvad rører der sig i de unge, der begynder i dag? Tommy Kristensen inviterede seks fra holdet til en snak rundt om bordet. Det er 17-årige Anne Dorte Kristiansen fra Grindsted, Niels Kristensen på 21 fra Hvidovre Torv, Sten Knudsen på 19, Lyngby Storcenter, Claus Rasmussen, 19, Hovedbanegård, og to ålborgpiger, 20-årige Connie Kire, Aalborg Filialen, og Lone Haubro på 21, Brøndbyøster.

**Tommy:** Hvilke forventninger kommer I med?

– Jeg forventer et godt arbejdsklima, siger Lone, noget med at man har det godt sammen, ikke for trist – der skal være sjove bemærkninger ind imellem.

Niels: – Jeg har forventning om ikke at blive siddende i det samme hjørne i hele elevtiden. Handelsbankens uddannelsessystem er fantastisk godt, man får en koordinering af teori og praksis, det får man ikke så mange steder. Plus at man tjener penge, mens man lærer, og at der er så mange uddannelsesmuligheder alt efter ens ambitionsniveau – det var nok hovedgrunden til, at jeg valgte banken. Jeg vil gerne bl.a. lære mere sprog og se,

hvordan man ude i verden omgås andre mennesker.

Claus: – Jeg er spændt på, hvor meget vi får af medindflydelse. Det er jo nok op til chefen at bestemme, men på egen uddannelse bør man have et afgørende ord.

**Er I vant til medbestemmelse fra skolen?**

Lone: – Man snakker meget om det. Men har man det reelt? – Nej, svarer alle i kor. Lone: – Der er så mange bestemmelser, det er ikke let at få dem indpasset med medindflydelsen. Hvis man skal lære en ting, kan man jo ikke begynde at diskutere, om den er relevant.

**Tommy:** Føler I, at skolen har rustet jer tilstrækkeligt til at gå ind i erhvervslivet? Lærer I nok?

Claus: – Ja, vi HF'ere gør, men jeg tror ikke, de gør det efter den nye folkeskolelov, hvor man kan udelukke nogle fag – har man f. eks. ikke biologi, får man ikke den nødvendige viden om forurening.

Anne Dorte mener noget andet: – Jeg gik ud af 9. og ind på F.G. Jeg synes, folkeskolen er meget god. Jeg har valgt EDB og regnskab, det giver mig et godt grundlag.

Sten, der ligesom Niels og Lone er student: – Vi fik for lidt at vide om de krav, der møder en efter skolen. Tag bare, at du skal til at skrive ansøgning – ikke en, det er ikke nok i dag, men ti – hvordan gør man det? Man er helt blank.

Niels, der har et par år bag sig med job, bl.a. i postvæsenet: – I gymnasietiden får man en meget kritisk holdning. Det går ikke i er-

hvervslivet, blev i hvert fald meget hurtigt pillet ud af mig. Man skal passe på, hvad man siger, og tolerere andre mennesker.

**Hvorfor valgte I bank?**

Anne Dorte var skoletræt, og der blev en plads ledig i filialen. Lone syntes, det var en hurtig uddannelse – med løn – og hun kan lide forretning. Claus's hovedinteresse er økonomi og politik, det rimer godt med bank, synes han. Connie, der har været vikar i Padborg toldkammer og elev i et speditjonsfirma, faldt over en ledig plads i Aalborg Filialen, da hun skulle flytte til Ålborg – bankudannelsen er jo god, også hvis man senere vil til noget andet, siger hun.

**Hvordan vil I satse, hvis jeres karriere kommer til at støde sammen med jeres privatliv? spørger Tommy. Hvis I f.eks. får lyst til et barn?**

Niels, lidt overrasket: – Det sidste har jeg overhovedet ikke tænkt på endnu, det må tages i den rækkefølge, det kommer.

– Det med barn skal ikke være foreløbig, siger Lone. Hun synes det er vigtigt at være med i løbet i forhold til mændene og sekunderes af Connie – den udbredte holdning, at det ikke er så vigtigt med pigerens karriere, er en udfordring, føler de.

Anne Dorte: – Man tænker vel over, at man ikke skal være for gammel, når man skal have sine børn, det gør jeg i hvert fald.

**Fritidsinteresserne?** For Sten er det sejl, motor, spejder. Connie går til karate og selvforsvar, – der høres om så megen vold, selvforsvar skulle læres i skolen sammen med gymnastik, mener hun. Ved siden af interessen for politik er Claus skakspiller, Lone vil gerne i gang med badminton, læser meget, og det samme gør Niels, især digte: Jeg skriver også selv et par stykker en gang imellem og sender rundt til folk, siger han.

Men lige nu er det det at komme i gang med bankarbejdet, der optager dem særligt – Vor Bank ønsker lykke på vejen! C.P.

## 2. ÅRS ELEV GI'R SIT BESYV MED

En kendt dansk sang starter med ordene: »Man starter som lille og så bli'r man stor«. Det er nok en udvikling, alle vi unge mennesker håber at opnå. Fremtiden er altid svær at forudse, ikke mindst nu hvor teknikken mere og mere tager sig indpas i hverdagen. Men et er sikkert: Elever skal der altid bruges.

Hvordan er det så at starte som »lille« i Handelsbanken? Kan vi være tilfreds med uddannelsen og klimaet i banken? Ja, disse spørgsmål har jeg prøvet på at besvare i det følgende.

Det startede for mit vedkommende for godt 1½ år siden, nærmere betegnet 1. august 1978, da jeg som 19-årig blev ansat som elev i Aalborg Filialen efter at have bestået studentereksamen. Efter knap et halvt års tid blev jeg flyttet ud i Hvide Hus Afdelingen, hvor jeg sidder den dag idag. Jeg har altså prøvet at være i både en stor og en lille afdeling.

Den første tid var man naturligvis godt spændt på, hvad der ville foregå i en bank, hvordan omgivelserne var, og ikke mindst hvordan kollegaerne ville tage imod en.

Generelt mener jeg, at Handelsbanken tager godt imod os.

Eksempelvis er det skønt at starte med et introduktionskursus på 10 dage, hvor man kommer af med noget af den usikkerhed, der uvilkårligt opstår i en sådan ny situation, og hvor man endvidere møder kollegaer i tilsvarende roller.

Desuden bliver man optaget og betragtet som arbejdskraft og kommer igang med »rigtigt« arbejde med det samme. (Vi tæller jo forøvrigt også for en hel i normtalsberegningen!)

En tredje ting, der gør et godt indtryk, når man som ung starter på noget helt nyt efter mange års

skolegang, er det »moderne« sprog, banken benytter, og den almindelige uhøjtidelige påklædning man er iført og kendt med.

Den grundlæggende uddannelse her i banken er hovedsagelig baseret på modul-kurserne. Denne form for selvstudier er til stor hjælp, når man overgår til et nyt fagområde. Dette kræver imidlertid en stor indsats fra vor side.

Jeg ser dog to ulemper forbundet med denne form for undervisning. For det første bliver kurserne hurtigt forældet, da der hele tiden sker ændringer, og for det andet anser jeg heller ikke denne envejs kommunikation for særlig god. Hvis der opstår problemer, kan man bare »køre« tilbage og få det at vide en gang til på akkurat samme måde. Deri mener jeg ikke, at der ligger nogen udfordring.

Man kunne efter min mening investere lidt bedre i os elever ved at lave nogle direkte kurser i de forskellige fagområder. Herved vil jeg mene, at interessen for at lære noget vil blive forøget. Aktualiteten i



Elev Gordon Christensen.

# Fra leserne



kurserne vil desværre blive et problem, men med et tilpas godt materialelager kan man hurtigt selv genoplive de aktuelle kurser.

Den praktiske uddannelse fungerer efter min overbevisning godt.

Elevplanen, der er udleveret til alle, giver et virkeligt udmærket indtryk af, hvad vi skal lære. Hermed bliver vi også selv ansvarlige for at vi får den rette uddannelse, da vi kan følge med i, hvad viden vi har og i hvilke områder vi behøver mere viden.

Elevplanen er dog mest velegnet i større afdelinger, hvor man har særskilte fagområder og specielle fagfolk, og hvor omrokeringer kan ske uden større besvær.

I mindre afdelinger er det til tider svært at følge planen, da sygdom, ferie o.l. har stor betydning for enhedens arbejdsgang. Den lille afdeling har dog en stor fordel i lettere indbliksmuligheder i alle bankens funktioner

Efter indførelsen af ON-LINE har det vist sig, at vi elever har haft større besvær med at komme i kontakt med kunderne. Derfor anser jeg det af absolut vigtighed, at vi i en længere periode er terminalmedarbejdere, dog kan det første års tid ikke anbefales, da vor viden endnu ikke er tilstrækkelig stor, hvorved usikkerhed vil opstå og serviceniveauet over for kunderne dale.

Min erfaring fortæller mig også, at banken ikke er bange for at give os et ansvar. Dette er absolut et godt princip, da vores selvstændighed og fortroligheden med vort arbejde derved vil blive forøget.



Alt i alt vil jeg efter godt 1½ års virke mene, at vi elever kan føle os veludrustet, når vi får den nye titel, der hedder »assistent«.

Indsendt af  
Gordon Christensen  
Hvide Hus Afdeling/Aalborg

## I ILDEN SOM INSTRUKTØR

Sidste forår spurgte Uddannelses-Afdelingen, om jeg kunne tænke mig at undervise på Salg og Kundebetjening I. Det lød umiddelbart spændende – jeg svarede straks ja.

Først bagefter begyndte jeg at tænke over, hvad det var, jeg havde indladt mig på. Et er at være kursist – noget helt andet at være instruktør. Kunne jeg udfylde rollen? Instruktøren har mange opgaver, skal blandt andet motivere, aktivere, observere, vurdere, lede, instruere og holde den røde tråd. Kunne jeg få tag i holdet og skabe en afslappet og tryk atmosfære? Ville kursisterne acceptere mig som instruktør?

Nå, terningerne var kastede – og jeg øjnede da chancen for en personlig udvikling. Udfordringen var ikke mindst spændende, fordi Salg og Kundebetjening I er et meget holdningspræget kursus, der i langt højere grad end faglige kurser giver lejlighed til diskussion og erfaringsudveksling.

Uddannelses-Afdelingen lod mig ikke alene om at tage opgaven op. Jeg blev indbudt til instruktørkursus på Stavry Skov 5 dage i september sammen med 11 kolleger i

samme situation; og i god tid ankom en fed manual, som skulle gennemarbejdes inden kurset. Fra manualen fik vi også hver især til-delt en individuel opgave med forberedelse af en lektion, vi skulle undervise de andre deltagere i.

Jeg indrømmer, at jeg brugte adskillige timer på manualen. Jeg blev klar over, at denne ikke var tilstrækkeligt grundlag, så jeg lånte nogle bøger om salg og psykologi gennem bankens bibliotek for at få en større teoretisk viden om salg og menneskekundskab.

Således godt forberedt drog jeg af sted til Stavry Skov til instruktørkursen, der blev meget hårdt og



Fuldmægtig Jørgen Holm.

koncentreret, men samtidig overordentlig lærerigt. Kursuslederne Arne Klint, Ib Steen, Finn Laursen og Christian Albertsen havde tilrettelagt et kursus, som er det bedste, jeg til dato har været på. Vi brugte 2½ dag på undervisningsmetodik og 2½ dag på at gennemgå Salg og Kundebetjening I gen-

nem vores egen undervisning. Det var en form for eksamenssituation, vi var i, – her skulle det afkræftes eller bekræftes, om vi duede til det. Det tog flere dage at finde sig selv igen efter den uge!

Og så pludselig blev det alvor. Jeg fik at vide, at jeg skulle undervise den 26.–29. november sammen med Finn Laursen.

Manualen blev gennemløbet endnu et par gange, og de sidste notater blev gjort. Jeg gennemarbejdede, hvordan jeg ville gribe de enkelte lektioner an – og langsomt begyndte nervøsiteten at indfinde sig.

Alligevel glædede jeg mig til at komme i gang, og da dagen oprandt, havde jeg fået nervøsiteten dæmpet ned – det, at jeg ikke kendte nogen af kursisterne på forhånd, var ganske rart.

Det sværeste øjeblik var starten. Finn havde budt velkommen og klaret den indledende runde, og jeg skulle så starte med lektion 1. Finns store undervisningserfaring virkede lidt tyngende, men på den anden side også beroligende. Det var rart at have ham inden for rækkevidde, hvis noget skulle kikke undervejs.

Og så lykkedes det. Jeg følte det selv, og i kursuskritikken skrev kursisterne, at Finn og undertegnede supplerede hinanden godt, at vi var meget velforberedte og hjemme i stoffet, og at undervisningsformen var uhøjtidelig og afslappet. Glad var jeg.

Jeg oplevede ugen som meget indholdsrig og lærerig. Det havde været et slid at nå til den første undervisningssituation, men det var indsatsen værd, og jeg glæder mig til næste gang. Det er spændende og sjovt at undervise.

Indsendt af  
Jørgen Holm  
Nørre Alle Afdeling



Turnustjeneste i Remburs er en god ting, mener Donald Larsen (til venstre) og Ole Vittrup Andersen.

## Ekspert blir man ikke – men bedre til effektivt samspil

To erfarne afdelingsfolk på kortere ophold i Remburs-Afdelingen

Hvad kommer der ud af et ophold som trainee i Remburs-Afdelingen? Vor Bank har stillet spørgsmålet til Ole Vittrup Andersen og Donald Larsen, som i efteråret begge blev rokeret til Remburs for nogle måneder med det formål at opnå kendskab til og forståelse af arbejdet med rembursforretninger.

De svarer samstemmende, at det har været meget interessant og lærerigt, især takket være en meget venlig og beredvillig modtagelse overalt i afdelingen.

– Trods et stort arbejdspress på den enkelte rembursmedarbejder har man givet sig tid til at forklare os de enkelte specialiteter. Jeg føler virkelig at have fået noget med fra afdelingen, siger Ole Vittrup.

Hvilket kendskab havde I på forhånd til Remburs?

Donald Larsen: Jeg havde den teoretiske baggrund, som den 2-årige bankskole og bankens interne udlandskurser giver, samt praktisk

arbejde i afdelinger/filialer med import-remburs.

Ole Vittrup: – Min eneste hidtidige kontakt med Remburs-Afdelingen havde været telefonsamtaler, der enten drejede sig om mangelfulde rembursbegæring, indsendt til Remburs gennem vor afdeling, eller vor videregivelse til Remburs af en erhvervskundes besværing over afviklingstiden. Mine forventninger til opholdet var ikke de største, men de blev i høj grad gjort til skamme.

Donald Larsen: – Som trainee er man privilegeret, får lov at rokere hurtigere rundt inden for afdelingen end de øvrige. Og det er jo en stor afdeling at skulle igennem – Udlandsområdets største – med ca. 50 medarbejdere, fordelt med ca. 10 i Import-sektoren og 40 i Eksport.

– Vi har fået et grundigt indblik i, hvorledes Remburs-Afdelingen har nogle ganske bestemte regler at holde sig til, nemlig de af Det Internationale Handelskammer vedtagne rembursregler, fortsætter Donald Larsen. Disse regler

skal overholdes meget nøje, for hele ideen med remburs er jo at sikre alle parterne i et handelsforhold på trods af forskelligheden i de enkelte landes banklovgivning, valutabestemmelser m.v.

– Et markant træk er, fremhæver Donald Larsen, at mens man i enhederne har mulighed for i spidsbelastningsperioder at prioritere visse arbejdsopgaver, således at den direkte kundeekspedition bliver det primære, har man ikke denne mulighed i Remburs. Alle remburs betragtes principielt som »straks ekspeditioner«, og der kan derfor i visse perioder med stor tilgang af nye remburs opstå en vis afviklingstid.

Har I gjort jer nogen tanker om, hvorvidt afdelinger og filialer kan medvirke til afkortning af afviklingstiden?

Ole Vittrup: Ja. Det mener jeg afgjort, de kan. På Importsiden kan enhederne i mange tilfælde foretage en mere omhyggelig og kritisk gennemgang af kundernes rembursbegæring, inden de indsendes til Remburs.

Desværre er de samme muligheder ikke til stede ved en eksportremburs, men her kan afdelinger og filialer i deres daglige kundekontakt bidrage til forståelsen af, hvor utroligt vigtigt det er for kunderne selv at være med til at bestemme rembursbetingelserne og herigenem være sikre på at kunne opfylde dem. Jeg tænker her på, at eksportørerne allerede ved indgåelse af aftale bør blive enige med køber om indholdet af en remburs.

Donald Larsen: – Mangelfuldt »input« så som rembursbegæringer og dokumenter giver naturligt længere ekspeditionstid, måske kan dette afhjælpes ved en decentralisering af visse funktioner, og ved at flere medarbejdere fra afdelinger og filialer får mulighed for et kortere ophold i Remburs-Afdelingen.

Ole Vittrup: – Det vil nok i starten være en belastning for Remburs-Afdelingen at modtage kolleger til en kortere indføring i problemerne omkring remburs, men på længere sigt må det afgjort være en fordel for såvel kunder som bank, at den lokale bankmand kan påvirke kundens dokumenter allerede inden indsendelsen af dissetil Remburs-Afdelingen. C.P.

## Brev fra Stavrby Skov om en glad fynbo

Af Esther Haugaard

Det er nu rart at være ansat i Handelsbanken, siger den ældste af Stavrby Skovs medarbejdere, fru Karen Marie Jørgensen, som netop har fejret sin 70 års fødselsdag.

Den impulsive replik skyldes ikke en ny opvaskemaskine eller nye KHB-viskestykker, men er udtryk for en velgørende harmonisk og positiv indstilling i almindelighed.

Fru Jørgensen er en dame med fynsk krudt i, født og opvokset på en gård i Ejby – ja, ikke det Ejby, hvor den store Handelsbank ligger, oplyser hun, men en lille landsby 16 km fra Middelfart.

– I barne- og ungdomsårene var der ikke tid til al den Travolta-halløj, siger hun, – jeg og mine ti søskende snakker tit om, at det, vi har lært, ikke foregik på kursuscentre, men derhjemme med hårdt fysisk arbejde inde eller ude i mar-

ken fra tidlig morgen til sen aften. Belønningen var ikke noget, man kunne fodre en elefantsparebøsse med.

– Efter nogle år i huset, det skulle man jo dengang, – blev jeg gift med en fynsk landmand, fik seks dejlige børn og drev landbrug, indtil jeg startede her på hotellet for 12 år siden.

Fru Jørgensen har altid været den, der mødte op, ligeegyldigt hvor slemt vejret var. Sidste år under den snefyldte vinter kneb det for de andre at komme frem, fortæller kollegerne, men ingen snedriver kunne forhindre fru Jørgensen i med sin Taunus model 1961 at nå frem til tiden.

– Taunussen har rundet de 200.000 km, uden at der nogen sinde er blevet rørt ved motoren, men det er også kun mig, der har kørt den, fortæller hun stolt.



Fru Karen Marie Jørgensen i fuld sving ved dagens opvask.

Der kommer af og til uanmeldte gæster i skylleriet, ikke revisionen, men sundhedskommissionen, men de har aldrig fundet noget hos fru Jørgensen. Jo en enkelt gang, fortæller hun, det var en ært i et hjørne, men da havde de også taget lommelygte med.

Fru Jørgensen klarer al opvask fra 9.00 til 15.00 hver dag trods sin høje alder. Køkkenchefen Peter Nielsen og smørrebrødsjomfru Birgit

Rasmussen klarer at mætte alle munde hver dag og er også glade for det tætte samarbejde med fru Jørgensen. De har deres eget hyggelige team i det muntre køkken, hvor man simpelthen ikke kan andet end blive smittet af deres altid gode humør.

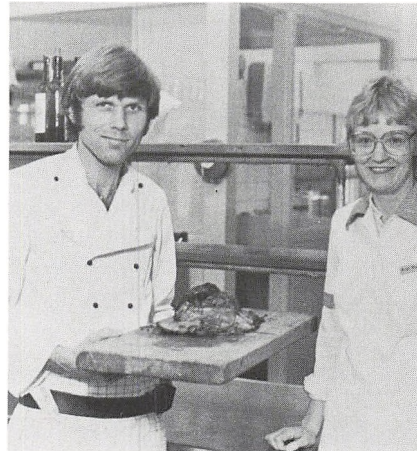
Klokken er ved at være 15, fru Jørgensen siger ikke »møjn«, men det fynske »farveller«. Det er fyraften, hun skal imidlertid ikke slappe af nu, for hjemme er der rigeligt at se til med hus, have, ofte besøg af de 6 børn, 18 børnebørn og 4 oldebørn; der skal vaskes op, der skal gøres rent, der skal læses avis, og der skal, ikke at forglemme, strikkes og broderes lidt.

Jamen holder du da aldrig fri?

– Jo, søndag eftermiddag er en fri-eftermiddag, da slapper jeg af sammen med Jørgen Hjorting, ellers kan jeg bedst lide at være i gang hele tiden, og jeg er jo så heldig, slutter fru Jørgensen, at jeg har et helbred som Lillebæltbroens jernkonstruktion.

Taunussen tøffer ud af gården, og i morgen kan alle vi på Stavrby, kursister som personale, glæde os til dejlig mad og funkende rent porcelæn.

Stavrby Skovs køkkenchef, Peter Nielsen, og smørrebrødsjomfru Birgit Rasmussen.



## 2 x 50

I EJBY mødte gratulanter fra nær og fjern op, da to afholdte kolleger på årets første arbejdsdag fejrede 50 års jubilæum. Henry Schultz i Beholdnings-Afdelingen og seniorprogrammer Knud Nielsen, EDB-Produktion, begyndte begge som piccoløer i banken

den 2. januar 1930. Og begge har gjort tjeneste som bankbetjente, Henry Schultz i mange år i Hellerup Afdeling, før han kom til Hovedkassen, og Knud Nielsen i flere afdelinger, indtil han i 1963 blev bankens første programmør.

Kollegerne ønsker Henry Schultz til lykke.



Og i EDB fejredes den anden 50-års jubilær, Knud Nielsen.



## Efter bedste Storm P-mønster

STRUERFILIALEN måtte gribe til utraditionelle metoder, da filialen byggede om i forbindelse med konverteringen til on line. Adskillige meter nedløbsrør måtte indkøbes for at skabe forbindelse mellem terminalerne og 3601'eren.

Det skal nok komme til at fungere, mente Poul Birner Petersen, og med rette.

## Liv på Jorden

ABEFEST. Adfærd på dette socialt avancerede udviklingstrin kunne iagttages, da Kontrakt-Afdelingen fornylig var i Zoo. Inden man gik til de dækkede borde i restauranten,

Grinni modtog sine gæster passende påklædt til lejligheden.



bød Grinni velkommen i abeburet, hvor der blev trakteret med drinks og bananer. Ifølge vor kilde, Leo Martini, er alle deltagere nu tilbage i deres respektive bure.



»Jeg vil finde et sted, hvor der altid er fred«, synger Hallbjørg Hatting i Solstrejf.

## Debut på Pop-plade

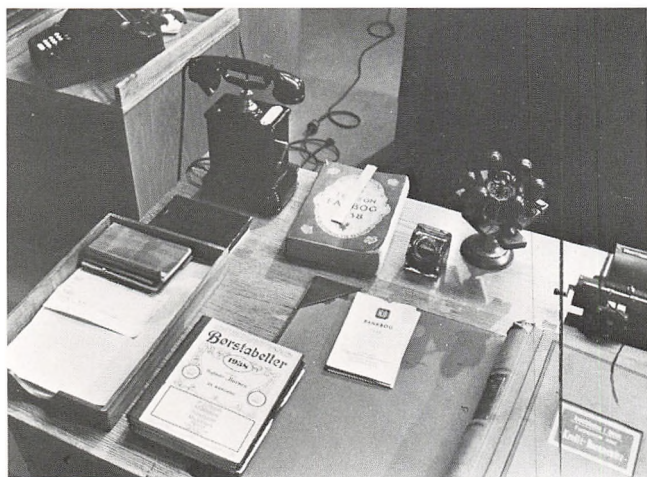
**HALLBJØRG HATTING** i Input/Clearing, til sommer 25 års jubilær i banken, kan lide at synge. I hendes barndom med familien på Færøerne var det folkeviserne og de gamle kvad, det gjaldt. Sidste udspil er en long-playing plade, hvor Hallbjørg Hatting synger i gruppen Solstrejf med ægtefællen gennem 17 år, Palle Hatting, som producer, tekstforfatter, komponist og sanger. Pladen udsendtes på Metronome i januar og har adskillige gange været spillet i Hej P3 og andre popmusik-programmer.

## Også Palæet på skærmen

En af de sidste dage før jul, efter at TV-julekalenderens to herlige nisser havde rumsteret i den gamle købmandsgård i Århus, viste kunsthistorikeren Ejner Johansson i et senere program seerne rundt i et gammelt købmandshjem af et lidt andet tilsnit, nemlig i den københavnske storkøbmand Erich Ericsens palæ i Holmens Kanal 2 – siden 1891 Handelsbankens hovedsæde.

Ejner Johansson vandrede rundt i Lille og Store Bankrådssal og Palæets taleværelser, og mens han lod kameraet zoome ind på de mange smukke detaljer i dør-, væg- og loftsdekorationerne, fortalte han om

opførelsen af Palæet 1798-1802 efter tegninger af dattidens store arkitekt C. F. Harsdorff. Han talte også om bygherren, agent Erichsen, der i sin storhedstid havde 13 skibe i søen og blandt andet var medlem af byens styre, en af byens mest velstående mænd. Indgående fortalte Ejner Johansson om, hvorledes agent Erichsen havde indforskrevet udenlandske dekoratører med den franske arkitekt J.J. Ramée i spidsen til den indvendige udsmykning, som Handelsbanken med sagkyndig bistand har hæget om, og som betragtes som et af sin tids meget fornemme interiører.



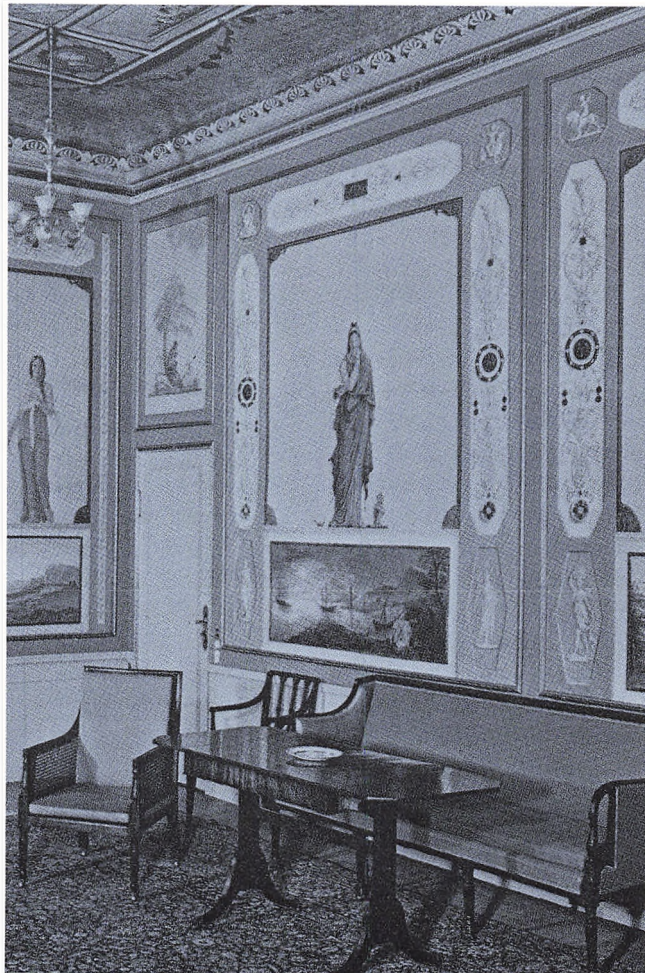
En og anden af vore pensionister har måske nikkel genkendende under udsendelserne.

## Matador og vi

**HANDELSBANKEN I KORSBÆK** eksisterer ikke – har heller ikke været til behandling i Etableringsudvalget. – Men alligevel kan hverken den gamle eller den nye bank i Korsbæk (adresse: Mosedalsvej i Valby) sige sig fri for, at Handelsbanken er med i billedet, fortæller P. E. Dacke, Sekretariatet. – Størsteparten af de gamle effekter, det egentlige inventar undtaget, har til daglig deres plads i Handelsbankens Museum. Og fru bankdirektør Varnæs's

smykkeskrin er såmænd direktionsssekretærens nøglekasse med et fint lukkesystem med 4 kodehjul. Ved seriens start i 78 fik museet henvendelse fra Nordisk Film, og vi har siden været storleverandører til serien med sigte på, at tidsbillederne fra de forskellige perioder er så nøjagtige som muligt. Til de seks nye afsnit, som sendes i efteråret 1980, udlåner vi også adskilligt, nu mere teknisk præget materiel, da serien er nået frem til 1940'erne, siger Dacke.

Det rigt dekorerede Taleværelse 1, hvor dog et par af vægmalerierne dateres fra ombygningen 1928-32.



## Så fik bestyrelsen sin første kvinde

Man kvier sig næsten ved at pege på noget så naturligt i dagens Danmark – men alligevel.

1978: Geertje Bülow indvælges som første kvinde i bankens repræsentantskab.

1979: Lajla Toftlund udnævnes som bankens første kvindelige afdelingsbestyrer.

Og 1980: Ved valget af medarbejderrepræsentan-

ter til bankens bestyrelse den 30. januar indvælges Inge Nielsen.

Jo, vist er vi en bank i udvikling.

Og så blev iøvrigt Krisand indvalgt i bankens bestyrelse for tredje gang.

Som personlige suppleanter for Inge Nielsen og Krisand valgtes henholdsvis assistent Gretha Højen, Esbjerg, og kontorassistent Ulla J. Hansen, Slagelse.

De to indvalgte medarbejderrepræsentanter i bankens bestyrelse, fuldmægtig Inge Nielsen og chefprogrammer Jørgen Krisand.



## Rundt i Aarhus

50 år var ved nytår henrunden, siden NORDRE AFDELING slog dørene op for aarhusianerne. Man lod ikke lejligheden gå fra sig til at skabe PR for afdelingen. Det skete på selve dagen, den 2. januar, ved åbent hus for kunderne. Og den 4. januar var der fødselsdagsfest for personalet i Vejby-Risskov Hallens restaurant.

Morgenstemning inden Nordre Afdeling bød kunderne indenfor på fødselsdagen.



Det var jo ikke netop skåret ud i pap, at her kom Handelsbanken.

## KHB-brochure anno 1939

VANLØSE AFDELING fejrede 18. dec. 40 års fødselsdag, og der blev i den anledning gjort lidt ekstra ud af julehyggen – julemanden havde gaver til børnene og gløgg til voksne gratulanter og kunder. Under forberedelsen af arrangementet blev de gamle arkiver gennemgået for spændende ting, og blandt andet fandt man den åbningsfolder, der blev udsendt i sin tid. Det kan vist roligt siges, at der også på det område er sket fremskridt i de forløbne år.



Vor mand på Solkysten, Finn Strerup Andersen.

## Vi får kontor på Costa del Sol

I de senere år har det sydlige Spanien fået stigende betydning for flere og flere danskere, og banken har i konsekvens heraf pr. 31. december 1979 lukket sit repræsentationskontor i Madrid for at åbne på Solkysten. Det nye repræsentati-

onskontor, der får adresse Calle Alfonso XIII, num 2, Fuengirola, Malaga, åbnes den 10. marts. Den daglige ledelse vil blive varetaget af Finn Strerup Andersen, der tidligere har været ansat i Handelsbanken, Carlsro Afdeling. I de sidste 6 år har Strerup Andersen haft ansættelse i en stor spansk bank i Fuengirola. Konto- ret skal betjene og rådgive derboende danskere og andre tilflyttere, men vil også kunne stå til rådighed og assistere andre steder i Spanien.



Da terminalen blev installeret. Både den og kiosken bliver livligt besøgt af medarbejderne i Ejby.

## Flere faciliteter

I KANTINEN i EJBY er der en velassorteret kiosk, hvor medarbejderne i tiden fra kl. 11 til 14 kan købe slikkerier, tobak og blade. Desuden har Beholdnings-Afdelingen her en »frem-skudt kasse« for medarbej-

dernes ind- og udbetalinger.

I januar er kassen blevet forsynet med en FIRS-terminal, så ekspeditionstyperne er blevet udvidet, og inden længe vil der også kunne foretages indbetalinger på postgiro.

## PERSONALIA

### Fru Neel Astrid Rønning

Den 12. december 1979 afgik fru Neel Astrid Rønning ved døden, 60 år gammel.

Fru Rønning blev ansat i Handelsbanken i 1964, hvor hun gjorde tjeneste i Input-Clearing på Ottiliavej og en lang årrække var »tillidsdame«. Fra begyndelsen af 1977 blev hun efter eget ønske overflyttet til Gammellorv Afdelings Afregnings-Afdeling.

Fru Rønning vil vi altid huske som en god og afholdt kollega, der lige til det sidste var glad for sit arbejde, som hun udførte på en samvittighedsfuld og forbillig måde.

Æret være hendes minde. J.L. og S.H.



**Pens. kontorchef Hans Bernhard Jon Jonsen**  
Tidligere chef for Depot- og Forvaltnings-Afdelingen, kontorchef Hans Jonsen, er afgået ved døden den 24. december 1979 i en alder af 74 år.

Hans Jonsen blev ansat i banken i 1923, og efter at have gjort tjeneste i forskellige afdelinger kom han i 1931 til Depot-Afdelingen, hvor han forblev til sin pensionering i 1972. De sidste 10 år som afdelingens chef.

Gennem sit arbejde og sin rådgivning opnåede Hans Jonsen en meget stor anseelse blandt bankens kunder, der i meget høj grad værdsatte hans råd og hans interesse for deres problemer.

Også blandt medarbejderne var Hans Jonsen afholdt og respekteret for den rolige og besindige måde, hvorpå han altid udførte sit arbejde.

Udover arbejdet i banken viste han også arbejdet inden for hjemmevernet stor interesse og var således en årrække næstkommanderende og for en kortere tid chef for bankens hjemmevernsskompagni.

Æret være hans minde. F.J.

### Pens. kontorchef Viktor Nordhald

Ganske pludselig døde kontorchef V. Nordhald den 27. december, 66 år gammel.

Nordhald blev ansat i Esberg Filialen i 1930, og flyttede i 1953 til Bramminge Filialen, hvor han blev udnævnt til souschef, og hvor han i 1970 blev udnævnt til kontorchef. Han gik på førtidspension i 1973 og har si-



den helliget sig sine interesser. Han var en ivrig jæger og tilbragte i de sidste år megen tid med at gå på jagt og med at studere naturen.

I besiddelse af en fast og retlinet karakter, men med en egen barsk form for humor, var Nordhald med til at præge samarbejdet i filialen og kontakten med kunderne.

Hans pludselige død har overalt gjort et stort indtryk, og han vil i banken og blandt kunderne blive husket som et fint menneske.

A.P.



### Assistent Bent Sejr Hansen

Det var med vemod, at vi modtog meddelelse om, at Bent Sejr Hansen den 6. januar var afgået ved døden, kun 36 år gammel.

Bent Sejr Hansen blev ansat i banken i 1967 og har i den forløbne tid gjort tjeneste i forskellige afdelinger i Aarhus Filialen, sidst i udenlandsk incasso.

Vi lærte Bent Sejr Hansen at kende som en særdeles pligttopfyldende medarbejder, der trods svær sygdom inden for det sidste års tid udførte sit arbejde med sædvanlig omhu og akkuratess, og vi vil mindes ham som en god kollega.

Æret være hans minde. W.P.

### Assistent Hanne Rasmussen

Assistent Hanne Rasmussen, Gammellorv Afdeling, døde den 16. januar 1980, kun 39 år gammel.

Fru Rasmussen blev i sin tid udlært hos Magasin du Nord og var senere i et par år ansat i Privatbankens Revisions Afdeling.

Efter mange år som husmor blev hun den 1. februar 1978 ansat i Gammellorv Afde-

lingens Afregningsafdeling, hvor vi lærte hende at kende som et videbegærligt, samvittighedsfuldt og meget pligttopfyldende menneske.

Hun var meget vellidt af sine kolleger og vi vil altid huske hende som en god kammerat.

A.V.



### Pens. fuldmægtig Karen Gurtli Guttman

Karen Guttman, tidligere Afregnings-Afdelingen, er afgået ved døden den 19. januar, i en alder af 63 år.

Fru Guttman blev ansat i banken i 1934 og gjorde årene igennem tjeneste i bl.a. Gammellorv, Sølvtorv og Vesterbro. I 1948 kom fru Guttman til den daværende A.B.C.-Afdeling, og hun var med i Afregnings-Afdelingen fra dennes start i 1965.

Fru Guttman var kendt som en stillfærdig og ihærdig medarbejder, der forstod at gøre sig afholdt gennem sin ansvarsbevidste holdning til arbejdet. Fru Guttman blev pensioneret i 1976 og opnåede således kun et alt for kort otium, før alvorlig sygdom rev hende bort.

J.E.



### Pens. bankbetjent Jacob Jacobsen

Betjent Jacob Jacobsen, Haderslev Filialen, døde den 19. januar, 83 år gammel.

Jacob Jacobsen blev ansat i filialen i 1931 og havde her sit virke, indtil han pensioneredes i 1964.

Han var en stout mand, der var afholdt af kunderne i banken og på sin daglige runde omkring i byen; og det er ikke for meget sagt, at gamle Jacob var elsket og respekteret af os alle i banken.

Efter sin pensionering flyttede Jakob Jacobsen til Kølstrup Strand, hvor han nød at færdes i naturen, ofte med sit fiskegrej. Han kiggede hyppigt ind til os i banken - vi vil savne ham.

M.M.

# Udnævnelser

## PERSONALIA



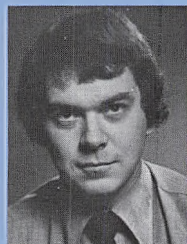
Kontorchef Jan Raffel (44), er udnævnt til chef for Korrespondentrelationer og fortsætter tillige som chef for Valutahandel, omfattende Arbitrage, Udlandsfinansiering samt noter og mønt.



Kontorchef Hans Münster (36), til souschef for Valutahandel.



Assistent Lisbet Olsen (36), Lyngby Afdeling, til fuldmægtig og daglig leder af Nybro Afdeling pr. 1. december 1979.



Assistent Poul Henning Olsen (28), Nørre-Aalslev Filialen, til ekspeditionsleder m/stedfortræderbeføjelser sammesteds pr. 1. december 1979.



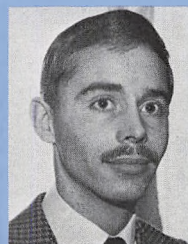
Kontorchef Jørn Andersen (34), Sønderborg Filialen, til filialdirektør sammesteds pr. 15. december 1979.



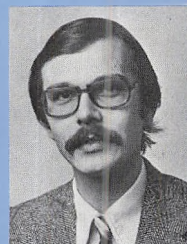
Assistent Ole Bjørn (31), Svanemølle Afdeling, til fuldmægtig og souschef sammesteds pr. 15. december 1979.



Assistent Peter Bro Poulsen (27), Vigerslev Afdeling, til fuldmægtig og ekspeditionsleder m/stedfortræderbeføjelser ved Bellahøj Afdeling pr. 15. december 1979.



Assistent Valdemar Kling Riis (28), Godthåbs Afdeling, til fuldmægtig og ekspeditionsleder m/stedfortræderbeføjelser ved Klampenborg Afdeling pr. 15. december 1979.



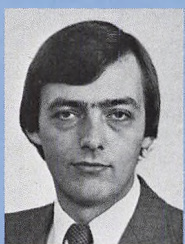
Assistent Thorkild Christensen (29), Hasle Afdeling, til fuldmægtig og souschef sammesteds pr. 15. december 1979.



Assistent Torben Winther Nielsen (28), Organisations-Afdelingen, til planlægger pr. 1. december 1979.



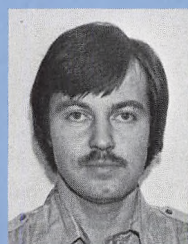
Assistent Keld Simonsen (24), EDB-Afdelingen/Produktionen, til planlægger pr. 1. januar 1980.



Bestyrer Jørgen Toftgaard Hansen (33), Osborne Afdeling, til kontorchef og souschef ved Ordrup-Charlottenlund Bank pr. 1. marts 1980.



Fuldmægtig Verner Jensen (33), Skive Filialen, til fagleder sammesteds pr. 1. februar 1980.



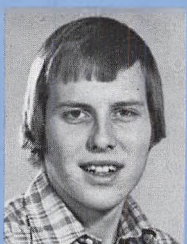
Assistent Per Thobiasen (31), Lyngby Storcenter, til fuldmægtig og ekspeditionsleder ved Godthåbs Afdeling pr. 1. februar 1980.



Assistent Birthe Skovgaard (24), Søborg Afdeling, til ekspeditionsleder sammesteds pr. 1. februar 1980.



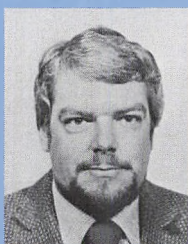
Assistent Søren Torsbakke (27), Tagensvænge Afdeling, til ekspeditionsleder ved Svanemølle Afdeling pr. 1. februar 1980.



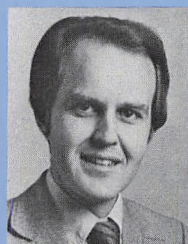
Assistent Torben Stensdal (23), Vojens Filialen, til ekspeditionsleder sammesteds pr. 1. februar 1980.



Fuldmægtig Juliette Roed (36), Næstved Filialen, til fagleder sammesteds pr. 1. februar 1980.



Fuldmægtig Finn Johannessen Bruun (34), Herning Filialen, til souschef ved Holstebro Filialen pr. 1. januar 1980.

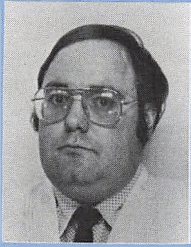


Fuldmægtig Erik Buse (35), Korup Afdeling, til daglig leder sammesteds pr. 1. januar 1980.

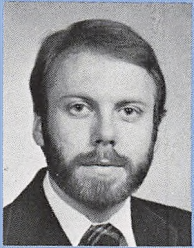


Assistent Jan Vinther Kristensen (33), Korsør Filialen, til fuldmægtig og daglig leder af Stormbro Afdeling pr. 1. januar 1980.





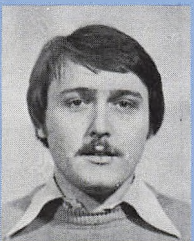
Assistent Karl Peter Christensen (30), Gyldenløvesgade Afdeling, til ekspeditionsleder sammesteds pr. 1. december 1979.



Assistent Carsten Danielsen (26), Brøndbyøster Afdeling, til fuldmægtig og daglig leder af Herstedøster Afdeling pr. 15. december 1979.



Assistent Bodil Brændstrup (27), Lystrup Afdeling, til ekspeditionsleder ved Hasle Afdeling pr. 1. februar 1980.



Assistent Jens Peter Hansen (26), Islands Brygge Afdeling, til ekspeditionsleder med stedfortræderbeføjelser sammesteds pr. 1. januar 1980.

## Jubilæer

50



2. april 1980  
filialdirektør  
Arvid Hansen  
Grindsted Filialen



29. marts 1980  
assistent  
Birthe Jensen  
Valby Afdeling



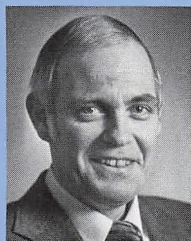
1. april 1980  
kontorchef  
Jens Erik Jensen  
Holbæk Filialen



15. april 1980  
fuldmægtig  
Aase Clausen Svarrer  
Luxembourg



16. april 1980  
bestyrer  
Ejnar Lauesen  
Næsby Afdeling/  
Odense



2. maj 1980  
bestyrer  
Carsten Ejler  
Vestervang/Viborg



2. maj 1980  
prokurist  
John Kissow Petersen  
Kreditområdet

25



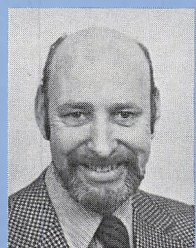
22. marts 1980  
assistent  
Inge Johansen  
Aarhus Filialen



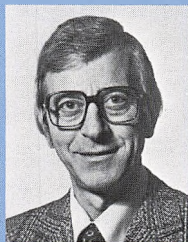
23. marts 1980  
assistent  
Hanne L. Suhr  
Hillerød Filialen



1. april 1980  
fuldmægtig  
Edith Jensen  
Falkoner Afdeling



1. april 1980  
afdelingschef  
Børge N. C. Rasmussen  
Revisions-Afdelingen/  
Frederikshavn



1. maj 1980  
kasserer  
Ove Jensen  
Brønderslev  
Filialen



1. maj 1980  
assistent  
Helga Hanson  
Revisions-Afdelingen

## ELEVER UDNÆVNT TIL ASSISTENT

Pr. 1. januar 1980  
Linda Møller, Rødovre Centrum  
Elisabeth Federspiel, Gammeltorv  
Bente Nielsen, Nørrebro Station  
Ole Garnum, Ordrup

Pr. 16. januar 1980  
Birgitte Johansen, Aabyhøj

Pr. 18. januar 1980  
Jan Christiansen, Odense

Pr. 20. januar 1980  
Gunhild Skytte, Viby

Pr. 1. februar 1980  
Hans Bundgaard, Charlottenlund  
Lone Mørk Eriksen, Hjørring  
Gitte Gross, Rungsted  
Pia Marianne Brask Ikov, Taastrup  
Jette Jensen, Graasten  
Majbritt Jensen, Søborg  
Hanne Jeppesen, Taasingegade  
Margit Munch-Olsen, Herstedøster  
Ruth Nielsen, Padborg  
Michael Pedersen, Gammeltorv  
Nina Petersen, City  
Lars Sørensen, Vedbæk  
Henrik Sallerup, Espergærde  
Birgit Telgaard, Bagsværd  
Lars Peter Kirck Wismar, Kokkedal

# PERSONALIA

## RUNDE FØDSELSDAGE

### 80)

25. marts 1980  
Pens. kontorchef G. Skovgaard Jensen,  
Udlandsbogholderiet  
Møllebakken 52, 5671 Brøby

5. april 1980  
Pens. kontorchef E. Fisher, Slagelse  
Ndr. Ringgade 16, 4200 Slagelse

21. april 1980  
Pens. fuldmægtig Axel Kirkensgaard,  
Bogholderiet  
H. Schneeklothsvvej 10, 2000 København F

### 75)

25. marts 1980  
Pens. fuldmægtig Helge Otzen, Gammeltorv  
Dagmarsvej 3, 2791 Dragør

4. april 1980  
Pens. fuldmægtig Axel Bülow, St. Kongensgade  
Sommervej 8, 2920 Charlottenlund

22. april 1980  
Pens. fuldmægtig J.C. Bjerregaard Jensen,  
Aarhus  
Strands 101-112, 8420 Knebel

### 70)

9. maj 1980  
Pens. fuldmægtig Verner Hansen,  
Fonds-Afdelingen  
Jagtvej 191,1, 2100 København Ø

13. maj 1980  
Pens. Verner Vraa Andersen,  
Personale-Afdelingen  
Backersvej 118,2.th., 2300 København S

### 60)

1. april 1980  
Kontorchef Erik Hansen, Aarhus Filialen

2. april 1980  
Assistent Jørgen Neergaard  
Handels-Afdelingen

4. april 1980  
Vicedirektør Mogens Dyhr, Udlands-Afdelingen

4. maj 1980  
Bankbetjent Svend Willy Petersen  
Fordelingscentralen

13. maj 1980  
Assistent Poul Røssel, Depot-Centralen

### 50)

16. marts 1980  
Fuldmægtig Ole Højer Hjelt, Fredericia

23. marts 1980  
Marie Majaard Schorling, Kolding

24. marts 1980  
Fuldmægtig Benny P.F.B. Tørkeldsen, Helsingø

14. april 1980  
Assistent Kamma Christensen, Hvaløvingen

20. april 1980  
Pens. fuldmægtig Orla Bent Jørgensen,  
Helsingø Filialen  
Byparken 7D, 5700 Svendborg

7. maj 1980  
Jytte Nissen, Oplysnings-Afdelingen

## MEDARBEJDERROKERINGER

Fuldmægtig Gert Frydenlund, Korup,  
til Odense Filialen

Fuldmægtig Ole Borch, Stormbro,  
til Gammeltorv Afdeling

Bestyrer Jørgen Linde Jørgensen, Hornbø  
til St. Kongensgade Afdeling

Bestyrer Peter Rygaard, Hundested,  
til Hovedsædet.

## PENSIONERINGER

Pr. 1. februar 1980  
Assistent Leo Tage Martini  
Kontrakt-Afdelingen

Pr. 1. marts 1980  
Underdirektør F. Melbye  
Ejby II

Fuldmægtig Edith Jessen  
Revisions-Afdelingen

## NYANSATTE

Afregnings-Afdelingen  
assistent Kirsten J. Kristensen  
assistent Anne Lorentzen  
Ove Rygaard

Bygningskontoret  
Aage Ejvind Bech Christensen

Depot-Centralen  
assistent Anny Lillian Christensen  
assistent Birgit Jensen  
assistent Hanne Strøm

Fordelingscentralen  
Børge Axel Hansen  
bankbetjent Niels Peter Sønderby

Handels-Afdelingen  
Tekniker John Bendixen  
Cleo Lone Clausen  
Ellen Corneliussen  
Grete Svane Jensen  
Rita Jørgensen  
Anna-Rosa L. Kjærnæs  
Svend Aage Larsen  
Lilli Karen B. Lippert  
Maja Poulsen  
Vita E. Svensson

Markeds- og Informations-Afdelingen  
Dolly Madsen

Oplysnings-Afdelingen  
assistent Judi Nielsen

Organisations-Afdelingen  
seniorprogrammør R.D. Blankensteiner  
programmør Poul Vedde  
programmøreløv Stefan Jørgensen

Personale-Afdelingen  
Jane Penby

Regnings- og Betalingskontoret  
Lilian Cronstad

Revisions-Afdelingen  
Frank Kjørbo

Air Terminal  
elev Connie Petersen

Bredgade  
assistent Merete Jensen

Brøndbyøster  
elev Lone Haubro

City  
elev Bo Brøndum Andersen  
H. G. Hansen

Gammeltorv  
elev Dorthe Bonnesen

Godthåb  
elev Kim Iversen

Gyldenløvesgade  
elev Birgitta Brinch Jespersen

Hellerup  
assistent Susanne Parsner

Holte  
elev Dorte B. Rasmussen

Hovedbanegaard  
elev Claus Rasmussen

Hvidovre Torv  
elev Niels L. Kristensen

Klampenborg  
elev Merete Wollny

Langebro  
elev Morten Eske Mortensen

Lynby Storcenter  
elev Steen Knudsen

Nordhavn  
elev Peter Schellerup Larsen

Tårnby Park  
elev Hanne Strøm

Odense  
elev Kirsten Schmøkel

Universitetspark  
assistent Susanne B. Gaarde

## STUDIEOPHOLD I UDLANDET

Som det i december måned blev meddelt i Handelsbank-Information, vil medarbejdernes udlandsophold i fremtiden fortrinsvis bestå af kombinerede sprogscole/bankophold af længere varighed.

Der vil dog i en overgangsperiode forekomme kortere studieophold – bevilget i henhold til tidligere givet tilsagn – ligesom der i ganske særlige tilfælde vil kunne dispenseres fra den nye praksis.

### Medarbejdere på studieophold i udlandet 1. kvartal 1980.

Fuldmægtig Villy Christensen,  
1/1-1/3 Copenhagen Handelsbank International  
S.A., Luxembourg

Assistent Laila Bruhn-Petersen, Vanløse  
7/1-1/2 Anglo-Continental, London  
4/2-29/2 Bank of Scotland, London

Assistent Lise-Lotte Kirk, Afregnings-Afdelingen  
7/1-7/3 Nordic Bank, London

Fuldmægtig Niels-Ole Heller, Erhvervsafdelingen  
14/1-8/2 English Today, London

Bestyrer C. Bangsbo, Valby  
21/1-18/7 Nordic American Banking Corporation,  
New York

Fuldmægtig Erik Nielsen, Erhvervsafdelingen  
4/2-29/2 English Today, London

Fuldmægtig Johannes Stahlberg,  
Handelskontakt-Service  
4/2-15/2 Private Study Centre, London

Fuldmægtig Hardy Husum, Albertslund  
4/2-28/3 Anglo-Continental, Bournemouth

Fuldmægtig Eilif Emdorf, Lillertorv/Aarhus  
4/2-29/2 Anglo-Continental, London  
3/3-3/4 Coultts & Co., London

Fuldmægtig Inge Hove Christensen, City  
3/3-28/3 Private Study Centre, London

Fuldmægtig C.B. Emmersen, Korrespondent-  
Relationer  
3/3-28/3 Private Study Centre, Bournemouth  
31/3 Australia and New Zealand Bank. Group Ltd.  
1/4 Barclays Bank International Ltd.  
2/4 Citibank NA  
3/4 Dai-ichi Kangyo Bank Ltd.  
8/4 National Westminster Bank Ltd.  
9/4 Bank of Tokyo Ltd.  
10/4 Friholders  
11/4 Irving Trust Company  
14/4 Williams and Glyn's Bank Ltd.  
15/4 Midland Bank Ltd.

Assistent Hanne Stagholt, Organisations-  
Afdelingen  
3/3-29/3 Eurocentre, Köln

Assistent Lis Nielsen, Vesterport  
3/3-25/4 Anglo-Continental, London

Prokurist Uwe Krøger Andersen, Økonomisk  
Administration  
3/3-28/3 Bank Staff Course, Bournemouth  
31/3-2/4 National Westminster Bank, London  
7/4-11/4 English Today, London  
14/4-16/4 Midland Bank, London

Assistent Illianna Toft, Amagerortov  
3/3-25/4 Anglo-World, Bournemouth

Fuldmægtig Helge Caspersen, Kreditområdet  
31/3-30/5 Anglo-Continental, London

# Udnævnelser pr. 1. jan. 1980

Til  
indkøbschef

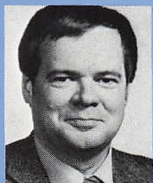


Kontorchef  
Fl. Falk-Hansen  
(54), Handels-  
Afdelingen

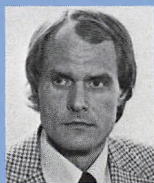
Til  
kontorchef



Prokurist  
S. Møller Nielsen  
(40), Økonomisk  
Afdeling



Prokurist  
Georg Facius (41),  
Administrations-  
området/  
Stavrby Skov



Cand.polit.  
Steen Mulbjerg (34),  
Administrations-  
området/Organisa-  
tions-Afdelingen



Cand.polit.  
Peter Holstein (34),  
Administrations-  
området/Organisa-  
tions-Afdelingen



Prokurist  
Benny Jensen (43),  
Investeringsområdet  
/Hvælvingen



Prokurist  
John Heitmann-  
Andersen (31),  
Investeringsområdet  
/Fonds-Afdelingen



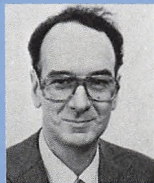
Prokurist  
Bjarne Enghave  
Hansen (36),  
Kreditområdet



Prokurist  
Esben Krogh (37),  
Udlandsområdet/  
Arbitrage



Prokurist  
Finn Krone (34),  
Udlandsområdet/  
Udlandsfinansiering



Fuldmægtig  
Jan Madsen (43),  
Lyngby Afdeling



Fuldmægtig  
Eryl Pedersen (31),  
Nakskov Filialen



Fuldmægtig  
Aksel Jensen (35),  
Skagen Filialen



Fuldmægtig  
Lauritz Mat-  
thiesen (31),  
Skive Filialen



Fuldmægtig  
Poul Ras-  
mussen (42),  
Svendborg Filialen

Til  
prokurist



Fuldmægtig  
Erik Sevaldsen (31),  
Juridisk Kontor



Fuldmægtig  
Tage Bauer (36),  
Administrations-  
området/Administra-  
tions-Afdelingen



Fuldmægtig  
Alex Rasmussen (29),  
Administrations-  
området/Organisa-  
tions-Afdelingen



Fuldmægtig  
Niels Klint Petersen  
(36), Administrations-  
området/Personale-  
Afdelingen



Fuldmægtig  
Finn Moefelt (34),  
Investeringsområdet  
/Depot- og Forvalt-  
ning



Fuldmægtig  
Jørgen Blaunfeldt  
(34), Investerings-  
området/Fonds-  
Afdelingen



Fuldmægtig  
Bent Nielsen (39),  
Udlandsområdet,  
Valutabestemmelser



Fuldmægtig  
Erik Damgaard (35),  
City Afdeling



Fuldmægtig  
Leif Bøeg  
Rasmussen (45),  
Industri Afdeling



Fuldmægtig  
Grethe Hoppe (51),  
Viborg Filialen



Fuldmægtig  
Mogens  
Sønderup (34),  
Aarhus Filialen

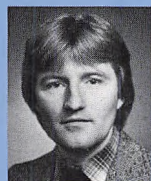
Til  
afdelingschef



Fuldmægtig  
Palle Kjærgaard (53),  
Revisions-Afdelingen

# Udnævnelser pr. 1. jan. 1980

## Til fuldmægtig



Assistent  
Allan Højmark  
Pedersen (30),  
Revisions-Afdeling/  
Aarhus



Assistent  
Mogens Nielsen (30),  
Revisions-Afdeling/  
Sønderborg



Assistent  
Jane Lewinsky (28),  
Administrationsom-  
rådet/Budgetkontoret



Assistent  
Rita Rasmussen (53),  
Administrationsom-  
rådet/Handels-  
Afdelingen



Assistent  
Elmi Larsen (41),  
Administrationsom-  
rådet/Afregnings-  
Afdelingen



Assistent  
Inger Margrethe  
Bøesen (33),  
Administrationsom-  
rådet/Ucdannelses-  
Afdelingen



Assistent  
Svend Aage  
Olsen (33),  
Investeringsområdet/  
Hvælvingen



Assistent  
Tove Andersen (39),  
Investeringsområdet/  
Depot- og Forvaltning



Assistent  
Peter Keis  
Sørensen (29),  
Investeringsområdet/  
Fonds-Afdelingen



Assistent  
John Næsby (30),  
Investeringsområdet/  
Fonds-Afdelingen



Assistent  
Peter Kjær  
Holm (26),  
Investeringsområdet/  
Fonds-Afdelingen



Assistent  
Steen Andersen (31),  
Investeringsområdet/  
Fonds-Afdelingen



Assistent  
Viggo Rosen-  
qvist (28),  
Investeringsområdel/  
Fonds-Afdelingen



Assistent  
Karen Rye  
Pålsson (47),  
Kreditområdet



Assistent  
Kim Madsen  
Trabergh (26),  
Kreditområdet



Assistent  
Bjarne Møller (29),  
Kreditområdet



Assistent  
Stig Hansen (25),  
Kreditområdet



Assistent  
Gisele Chri-  
stiansen (51),  
Udlandsområdet/  
Udenl. Korrespond.



Assistent  
Jens Chr.  
Hansen (27),  
Air Terminal Afdeling



Assistent  
Hardy Husum (25),  
Albertslund Afdeling



Assistent  
Else Irgens (33),  
Amager Torv Afdeling



Assistent  
Torben Juel  
Larsen (27),  
Bredgade Afdeling



Assistent  
John V. Godsk (29),  
City Afdeling



Assistent  
Roar Rasmussen (30),  
City Afdeling



Assistent  
Bjarne Christen-  
sen, (28),  
Falkoner Afdeling



Assistent  
Michael B.  
Jacobsen (27),  
Herlev Torv Afdeling



Assistent  
Gerda Bjerrum (26),  
Nørrebro Afdeling



Assistent  
Carsten Ewald (28),  
Jægersborg Alle  
Afdeling



Assistent  
Allan Hagen  
Andersen (27),  
Handelsbanken  
i Gentofte



Assistent  
Jan Bolhøj (27),  
Store Kongensgade  
Afdeling



Assistent  
John Benny  
Vintersbølle (25),  
Sundby Afdeling/  
Bydes Alle



Assistent  
Grethe Andersen (32),  
Brønderslev Filialen



Assistent  
Ulla Johansen  
Nielsen (31),  
Fredericia Filialen



Assistent  
Erik Ravntoft  
Rysholt (31), Frede-  
rikshavn Filialen

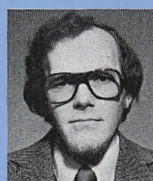
**Til  
fuldmægtig**



Assistent  
Bent Ingvarsdén (42),  
Grindsted Filialen



Assistent  
Ole Gellert  
Andersen (29),  
Haderslev/  
Vojens Filialen



Kasserer  
Harry Eriksen (34),  
Holbæk Filialen



Assistent  
Andreas Fischer (32),  
Horsens Filialen



Assistent  
Jens Lauritzen (28),  
Korsør Filialen



Assistent  
Bente E. Wulff (31),  
Køge Filialen



Assistent  
Leif Anker  
Jørgensen (31),  
Maribo Filialen



Assistent  
Hans Jørgen  
Haustrom (29),  
Nykøbing Fl./  
Stubbekøbing  
Filialen



Assistent  
Svend Jeppesen  
(35), Odense  
Filialen



Assistent  
Kjeld Erik Larsen  
(46), Padborg/  
Krusaa Filialen



Assistent  
Hans Marx (26),  
Skive Filialen



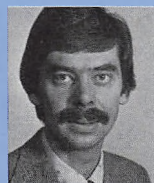
Assistent  
John Larsen (29),  
Slagelse Filialen



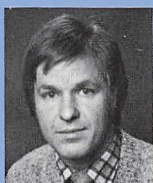
Assistent  
Henning Paulsen  
(29), Sønderborg  
Filialen



Assistent  
Anna Kier  
Petersen (32),  
Varde Filialen



Assistent  
Hans Joachim  
Mogensen (29),  
Veje Filialen



Assistent  
Aage Sørensen (28),  
Viborg Filialen



Assistent  
Carsten Elkjær (32),  
Vordingborg Filialen



Assistent  
Torkild Mølgaard  
Christensen (28),  
Aalborg Filialen



Assistent  
Grethe Nørskov (42),  
Aalborg Filialen



Assistent  
Ole Møller-  
Kristensen (27),  
Aarhus Filialen



Assistent  
Freddy Stokholm  
Rasmussen (33),  
Aarhus Filialen



Assistent  
Inge Johansen (41),  
Aarhus Filialen



Assistent  
Steen Schleicher  
(37), Aarhus/  
Nordre Afdeling

**Til  
fagleder**



Fuldmægtig  
Laila Jensen (35),  
Kulturv Afdeling

**Til  
senior-  
programmør**



Programmør  
Steen Larsen (28),  
Adm.området/  
EDB-Afdelingen/  
Teknik og Metoder



Programmør  
Mogens Damgaard  
Jacobsen (29),  
Adm.området/  
EDB-Afdelingen/  
Teknik og Metoder



Programmør  
Amy Halby (37),  
Adm.området/  
EDB-Afdelingen/  
Teknik og Metoder



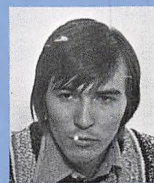
Programmør  
Per Svendsen (28),  
Adm.området/  
Organisations-  
Afdelingen



Programmør  
Henrik Noer (28),  
Adm.området/  
Organisations-  
Afdelingen



Programmør  
Eva Merete  
Helkiær (30),  
Adm.området/  
Organisations-  
Afdelingen



Programmør  
Jesper Miland (26),  
Adm.området/  
Organisations-  
Afdelingen

## FORSIDE

80'ernes første elever er gået i gang med deres uddannelse i banken, jfr. side 17.



## VICEDIREKTØR BENDT IVERSEN KOM- MENTERER BANKENS REGNSKAB

side 2

Direktør Iversen fremhæver de faktorer, som har været med til at give årets gode resultat – peger bl.a. på medarbejdernes indsats for at skaffe indlån.



## ERINDRINGER I TIDE

side 9

Underdirektør F. Melbye giver en livlig skildring fra en tid, hvor der ingen risiko var for meningsdivergenser og alenlange møder – beslutningsprocessen var enkel, direktionen afgjorde egenrådigt.



## Komiteer og udvalg



Rådgivende komite  
Koordinationsudvalget  
Etableringsudvalget  
Markedsføringsudvalget  
Uddannelsesudvalg  
Organisationsudvikling  
Udhavnelsesudvalget  
Pensionsudvalget  
Bedriftssundhedsudvalg  
Kantineudvalget  
Vor Bank's redaktionsudvalg  
Finanskomite  
Filialudviklingsudvalg  
EF - arbejdsudvalg  
Forretningsordensudvalg  
Museumsudvalg  
Indkøb af kunst til enhederne  
Udstillingsudvalget for Østergade  
Branchegruppen  
Udvalg for sponsorarrangementer  
Arbejdskonfliktudvalget  
Forslagskassen

## OM SAMARBEJDSAFTALEN OG VOR KOMITEORGANISATION

side 15

Referat af samarbejdsseminaret den 11. februar for alle medlemmer af bankens udvalg med medarbejderrepræsentanter.

## HANDELSBANKENS IDRÆTSDAG 1980

Tillæg

Med dette nummer følger tillæg med nærmere oplysninger om idrætsdagen den 23. august og med tilmeldingsblanket.



# VorBANK



HANDELSBANKENS HUSORGAN  
27. ARGANG NR. 1 FEBRUAR 1980

Udgivet af  
Aktieselskabet Kjøbenhavns Handelsbank

## REDAKTØRER

Prokurist Knud O. Pedersen (ansvarshavende)  
Markeds- og Informations-Afdelingen  
Prokurist Birthe Carsten Pedersen (redaktionschef)  
Markeds- og Informations-Afdelingen

## ADRESSE

Aktieselskabet Kjøbenhavns Handelsbank  
Holmens Kanal 2, 1091 København K  
Tlf. (01) 12 86 00, lokal 352

## REDAKTIONSUDVALG

Fuldmægtig Gullan Bøttger, Sydhavns Afdeling  
Prokurist Richard Dawids, Udlands-Afdelingen  
Underdirektør Ole Jørgensen, Erhvervs-Afdelingen  
Fuldmægtig Peder Kristensen, Randers  
Fuldmægtig Tommy Kristensen, Uddannelses-Afdelingen  
Fuldmægtig Else Ludvigsen, Varde  
Afdelingsdirektør Martin Nissen, Birkerød  
Bestyrer Bjarne Nystrøm, Rødovre Centrum  
Planlægger Bente Anna Pedersen, Organisations-Afdelingen  
Personalechef, underdirektør Jørgen Wichmann

## INDHOLD

3 Årsregnskabet er tilfredsstillende  
5 Scan-Arab Expo 80  
6 Sådan gør de i Ringsted  
9 Erindringer i tide  
12 CHI – godt i vej  
14 Nat i Bagdad  
15 Samarbejdsseminaret  
17 80'ernes første elever  
18 Læserindlæg  
20 Ekspert bli'r man ikke – men bedre til effektivt samspil  
21 En glad fynbo  
22 Banken rundt  
25 Personalia

Tryk: L. Levison Junr.  
Lay-out: Kay Henning Nielsen

Stof til næste nummer af Vor Bank  
må være redaktionen  
i hænde senest den 25. marts 1980

Eftertryk tilladt med kildeangivelse  
og efter aftale med Redaktionen.